

# ALOCUCION DE PABLO VI A LOS FRANCESES:

# LA EUTANASIA ES UN CRIMEN



## TAMBIEN, EL ABORTO

PARIS, 29 (Efe).— "Hay valores que son como la piedra maestra de una civilización. Si se los destruye, el mismo hombre se ve amenazado. El Concilio lo ha recordado recientemente de una forma insistente: todas las vidas son sagradas. A excepción de la legítima defensa, nada autoriza jamás a un hombre a disponer de la vida de otro ni de la suya propia. Repitémoslo de nuevo: toda vida humana debe ser absolutamente respetada. De igual forma que el aborto, la eutanasia es un homicidio."

Esta declaración de Pablo Sexto fué difundida ayer por la mañana por medio de las antenas de radio "Europa Número Uno" de hecho, estas declaraciones habían sido recogidas por la Segunda Cadena de la televisión francesa que debe presentarlas el próximo sábado día 30 en el curso de la emisión "El tercer ojo" Debido a una confusión en los servicios de "Radio Vaticano" la cinta que recogía estas declaraciones fué entregada a Radio "Europa Uno" en lugar de a su destinatario previsto: La "O.R.T.F."

# ARAGON expres

DIARIO DE LA TARDE

Depósito legal: Z-22-1970

Directores: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres  
Merical, 2 - Telef. 21 69 83 - T él ex 58054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
VIERNES, 29 DE ENERO DE 1971  
Año 11 - Número 313  
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

## CASUNTO MATESA

### GARCIA MONCO ELEVO UN RECURSO DE QUEJA

Por haber sido desestimado  
su anterior recurso de súplica

(PAGINA, 2)

## Lopez Bravo, en Madrid

-La estancia de los Príncipes de España en EE.UU. ha sido un éxito, afirmó el ministro a su llegada

## LOS VIGILANTES CELEBRARON LA FIESTA DE SAN VALERO



Zaragoza celebra hoy la fiesta de San Valero, que es su Santo Patrono. Los vigilantes nocturnos también escogieron a este Santo para ponerse bajo su advocación. Con tal motivo celebraron esta mañana una Misa en la Catedral de La Seo. En la foto de García Luna se les puede ver cuando se dirigían al templo. Luego, hacia el mediodía, se reunieron en un céntrico restaurante para almorzar en hermandad. ¡Felicidades, vigilantes de las noches de Zaragoza!

ANTE EL SUPREMO Y CON RELACION A MATESA

# García Moncó elevó un recurso de queja

POR HABER SIDO DESESTIMADO SU ANTERIOR RECURSO DE SUPLICA

Madrid, 28. — El ex ministro don Faustino García Moncó ha presentado al Tribunal Supremo —constituido en Sala de Justicia— un «recurso de queja», en el que se impugna la resolución del Alto Tribunal que desestimó su anterior «recurso de súplica» en relación con el asunto «Matesa», según ha podido saber un redactor de «Europa Press» en fuentes bien informadas.

El escrito consta de unos treinta folios escritos a máquina por las dos caras y va firmado por el procu-

rador y don Andrés Castelló Caballero y el letrado don Ramón Hermosilla.

Según la misma fuente, el «recurso de queja» ha sido trasladado al ministerio fiscal y al abogado del Estado para su informe.

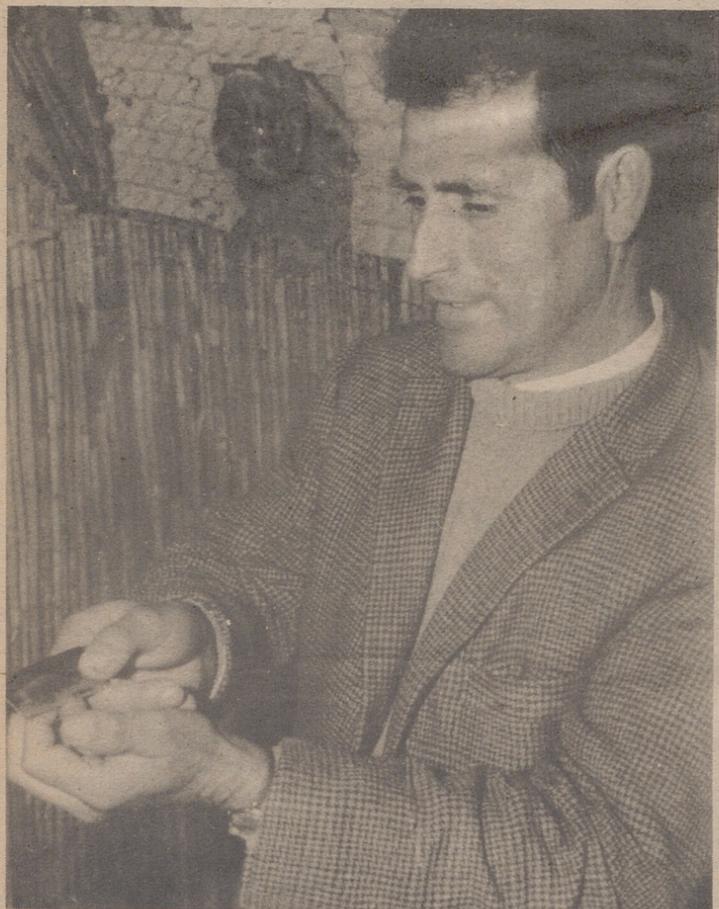
Este recurso podría ser estudiado —a la vista de los informes citados— por el Pleno del Tribunal Supremo en una próxima reunión que celebre dedicado al «caso Matesa». — Europa Press.

## ASCENSOS A GENERALATO

MADRID, 29 (Europa Press). — El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy decretos de la Jefatura del Estado por los que se ascenden a otros tantos coronales del Ejército.

Los coroneles ascendidos son Miguel Marmol Martín, Angel Lara Cid, don Manuel la Torre Pascual, y don García Manuel, todos del arma de Infantería, habiendo sido nombrado el último jefe de la Brigada de paracaidistas. También ha sido ascendido coronel del Arma de Artillería don Francisco Sintés.

## ● AQUÍ VIVIO MAXIMINO DURANTE UN AÑO



TALAVERA DE LA REINA.— Esta es la choza construida por Maximino García Oliva, y en la que ha vivido aislado durante un año, sin contacto con persona alguna. (Foto Europa Press).

# La chinchilla, UNA PIEL MILLONARIA

- CONQUISTO EL MERCADO EN SOLO DIEZ AÑOS
- Los peleteros han creado modelos asequibles para cualquier mujer

**H**AY pocas mujeres que puedan permitirse el lujo de lucir un abrigo de chinchillas como Sofía Loren, Elizabeth Taylor, la emperatriz Farah Diba, y, desde luego, Massiel. Las pieles de este animalito, del tamaño de un conejo de indias, son unas de las más caras del mercado, y para conseguir un buen abrigo hay que pagar millones.

Poco se sabe, por lo general, sobre los animales de que se obtienen tan preciadas pieles; pero actualmente existen numerosas granjas de tamaño casi familiar— donde se crían en cautividad.

### CRIANZA

Las chinchillas proceden de los Andes sudamericanos. A principios de siglo estaban casi exterminadas, ya que los cazadores las perseguían sin tregua para lograr sus pieles. En 1923, un americano, Mathias Chapman, organizó una expedición con el fin de capturar algunos de estos animales, para intentar criarlos en cautividad. Diecisiete chinchillas cayeron en sus trampas, pero sólo once de ellas pudieron sobrevivir al transporte, para formar la base de la actual crianza.

A principios de 1960 apareció la primera piel en el mercado y enseguida tuvo un gran éxito de ventas.

### BAÑOS DE ARENA

Las chinchillas se crían en pequeñas jaulas de alambre, una para cada hembra. Cada jaula se comunica con otra por un pasillo, por el que puede pasar el macho (las hembras no se llevan bien entre sí). Dentro de cada jaula hay una pequeña bandeja metálica con virutas de pino, que se cambian cada diez días. Las chinchillas reciben el mismo alimento que los conejos: hierbas, pienso, etc. Como golosina especial, basta un poco de pan duro o un trozo de manzana. Para limpiarse, los animalitos se dan baños de arena, a lo que se debe el brillo y tacto suave de la piel.

### OTROS ARTICULOS

Pedro Siber, peletero madrileño, nos dice: "Hasta hace poco, las pieles de chinchilla se empleaban casi exclusivamente en la confección de abrigos y chaquetas. Sin embargo, dado el elevadísimo precio de la piel y los enormes deseos de la clientela de poseer algo de



chinchilla, aunque no sea un abrigo, los peleteros nos hemos decidido a crear estolas, gorros, bufandas de este material. Estos artículos son mucho más asequibles para la mujer media. De esta

forma, pueden lucir una "millonaria" y contarse entre las pocas afortunadas poseedoras de las fabulosas pieles de chinchilla".

Ilona T...

## ● EL JURADO DE EMPRESA DE HUNDO CON EL MINISTRO DE EDUCACIÓN



MADRID.— Los miembros del Jurado de empresa de Huno fueron recibidos por el ministro de Educación y Ciencia Villar Palasi. Después de pedirle la puesta en marcha del programa de enseñanza para las Cuenas Mineras le fue entregada al principio una lámpara minera. (Foto Europa Press).

(Foto Europa Press).



Esta modernísima rotativa offset  
IMPRIMIRA PARA Vd.  
los folletos, revistas, carteles  
y hojas de propaganda  
que necesite

Talleres editoriales  
de  
"Aragón/exprés"  
y  
"Zaragoza Deportiva"  
Marcial, 2

UNA IDEA DE LA CASA DE MADRID

# Erigir un monumento a los Reyes Católicos, en Madrid

HAN SIDO CONVOCADOS TODOS LOS ESPAÑOLES E IBEROAMERICANOS

MADRID, 29 (Crónica especial de "Europa Press", por Antonio... en exclusiva para "ARAGON/exprés").— A punto de... la deuda municipal por emisión de obligaciones... a 2.356.801.000 pesetas en primero de enero de 1971, de... que habían sido amortizadas 438.658.500 pesetas. Por otra... la deuda consolidada con el Banco de Crédito Local asciende... a primero de enero de 1971 a cerca de 5.000 millones de... pesetas, exactamente 4.934.874.061'92 pesetas; a esta cantidad... que unir 263.022.873'24 pesetas y deducir 197.093.232'86... pesetas por otros conceptos.

La primera emisión de obligaciones del ayuntamiento madrileño... en 1923 con la denominada de "mejoras urbanas" por un... de 46 millones de pesetas. Pasa al empréstito de "Villa de... de 1929, por 30 millones de pesetas. El de 1931 alcanza... la cifra de los 100 millones y este mismo año se emiten unas... obligaciones garantizadas del ensanche por 100 millones de pesetas... Finalmente, el empréstito "Villa de Madrid" de 1941 alcanza la... de 250 millones de pesetas que posteriormente es ampliada en... millones de pesetas que posteriormente es ampliada en 50... millones ese mismo año. En 1946 son ya los 408 millones, para... incluir en el empréstito "Villa de Madrid" de 1956 por un... de 1.400 millones de pesetas. A esta deuda había que unir... empréstito de la E.M.T. (Empresa Municipal de Transportes) de... por 125 millones de pesetas. Para amortizar las deudas... por pagar anualidades comprendidas entre los tres y los... y seis años.

## MONUMENTO A LOS REYES CATOLICOS

En Madrid donde existen varios reyes con estatua, don Fernando Católico no la tiene. No es que le hayan olvidado los madrileños, las de monumento en su honor ha habido pero lo cierto es que... llegado a 1971 sin que prosperara. Incluso se dice, que el... aragonés, Ramón y Cajal, a pesar de no sobrarle el dinero... contribuyó en su época con cien pesetas para la construcción de... proyectada estatua de Fernando el Católico en Madrid. Ahora parece que la cosa se actualiza otra vez, por andar por... la Casa de Aragón en Madrid, que en esta ocasión el Rey... Católico tendrá el monumento que se merece en la capital de... España. Si el rey aragonés consiguió la unidad de los españoles... de la reina castellana, los aragoneses que patrocinan esta... campaña conseguirán la unión de los españoles para erigir un... monumento en Madrid.

La Casa de Aragón ha convocado a todos los españoles e... ieroamericanos a conmemorar de manera permanente en V... aniversario de las bodas reales de Isabel y Fernando, elevando en... ciudad un monumento a la memoria de los Reyes Católicos. La... de Aragón —según ha manifestado su presidente, don Angel B... — al periódico "Madrid"— desea, en principio, que el... monumento conste esencialmente de dos figuras ecuestres de Isabel... Fernando cabalgando a la vera, como tantas veces, lo hicieron en... conquistas militares, que lo concebimos ciclópeo, personajes... tabales de aquel período histórico tales como Colón, Cisneros y el... gran Capitán.

Tras el grupo escultórico cabría construir —dice el presidente—... columna en forma de rotonda donde se plasmasen en bajo... los símbolos de Castilla y Aragón: Madrigal de las altas Torres... Valladolid, San Juan de la Peña, el Pilar y la Virgen, Los amantes... Teruel, y la jota como himno y plegaria de Aragón. Simultáneamente en cerámica turolense, enmarcados en forja de... Teruel, podría colocarse los escudos de las naciones americanas,... portugués y de todas las provincias españolas. Una reproducción... reducida de las tres carabelas y el yugo y las flechas —emblemática de los... reyes— todo ello con evocación de la gesta descubridora. Flores,... plantas y árboles junto a un gran estanque.

mañana en Barajas

## LA POLACA, AUGUSTO ALGUERO Y ORSON WELLES

MADRID, 29. (Cifra).— Regresó... Estados Unidos la bailarina... Polaca" que, con su grupo... actuó durante la cena de... ofrecida por la Embajada de... en Washington en honor de... príncipes de España y del... presidente Nixon.

De madrugada, marchó a Caracas el compositor y director de orquesta, Augusto Alguero, hijo.

A primera hora de la mañana, marchó en avión a Palma de Mallorca el actor y director de cine Orson Welles.

# LOPEZ BRAVO regresa de EE.UU.

- "ME RESULTA SATISFACTORIO RESALTAR EL EXTRAORDINARIO EXITO QUE HA CONSTITUIDO LA ESTANCIA DE LOS PRINCIPES EN WASHINGTON"

MADRID, 29. (Europa Press).— "Me resulta particularmente satisfactorio resaltar el extraordinario éxito que ha constituido la estancia oficial de los príncipes de España en Washington", ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, a su llegada al aeropuerto de Madrid-Barajas, a las siete y media de esta mañana, de regreso de los Estados Unidos.

"Es de justicia empezar destacando la extraordinaria acogida que se les ha dispensado por parte de la Casa Blanca, del presidente Nixon y de sus colaboradores más afines que han atribuido a sus altezas reales el rango de jefes de Estado en cuanto a honores y todos los detalles de atenciones y protocolo", añadió.

"Absolutamente todo ha constituido un gran éxito —dijo después— y yo diría que muy particularmente el almuerzo de trabajo mantenido en el Capitolio con el Comité de Relaciones Exteriores del Senado, que como es bien sabido preside el senador Fulbrigh. A parte de ello, el viaje continúa y estoy seguro de que estará perfectamente cubierto por los medios informativos".

## CONVERSACIONES CON ROGERS

"Yo he mantenido dos largas conversaciones de trabajo con el secretario de Estado, Rogers en las que —explicó— hemos analizado la situación internacional y más concretamente los temas del Mediterráneo, Oriente Medio, problemas de Hispanoamérica y los temas bilaterales directos en los que prácticamente no existen problemas. Entre ellos hemos dedicado

especial atención al asunto de las preferencias generalizadas sobre el que realmente es muy difícil avanzar ninguna idea concreta porque es un tema que está inmaduro, pero en el que el Gobierno de los Estados Unidos demuestra un interés y una comprensión muy particular para los puntos de vista que nosotros sustentamos".

"Finalmente —terminó el señor López Bravo— y aprovechando la reunión que estos días tiene lugar en la Organización de Estados Americanos, he tenido reuniones de trabajo con los ministros de Asuntos Exteriores de Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil, países que, junto con Chile, constituirán la primera etapa de los viajes que tenemos programados por Hispanoamérica para dentro de muy pocas semanas".

El regreso del señor López Bravo —a quien acompañaba su esposa—, estaba previsto desde antes de la partida, ya que se había dispuesto que permaneciera en el séquito de los príncipes de España mientras durara la estancia oficial de don Juan Carlos y doña Sofía en Washington. Finalizada dicha estancia, el ministro de Asuntos Exteriores se reintegró a su despacho de trabajo, mientras los príncipes de España continúan su viaje por diversas ciudades de Estados Unidos.

Acudieron al aeropuerto de Barajas a recibir al señor López Bravo, el subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Fernández de Valderrama; el subsecretario de Información y Turismo, señor Hernández Sampelayo; el encargado de Negocios Americanos, y directores generales de su departamento.

## DON JUAN CARLOS EN LA BASE NAVAL DE SAN DIEGO

SAN DIEGO, 29 (Efe).— El príncipe Juan Carlos de Borbón visitó ayer tarde el mayor centro de investigaciones electrónicas de la Marina norteamericana, cuyos laboratorios se encuentran instalados en la base naval de San Diego.

En este laboratorio naval el Príncipe fué invitado a participar en uno de los viajes experimentales de un buque deslizador tipo "Hydrofoil" que efectuó una demostración de sus sistemas de movimiento a gran velocidad con ayuda de planchas laterales, a modo de alas, que lo elevan al nivel del agua.

También recorrió las instalaciones de investigación para las comunicaciones de la flota norteamericana, así como los laboratorios de investigación marina, de este centro electrónico californiano.

## EL PRINCIPE DE ESPAÑA PILOTO UNA LANCHA "HYDROFOIL"

SAN DIEGO (California, Estados Unidos), 29. (Efe).— Desde el aeropuerto de esta ciudad. A donde habían llegado procedentes de Washington a las 4 de la tarde, hora local (1 de la madrugada de hoy, hora española), los príncipes de España se trasladaron a un céntrico hotel donde descansaron brevemente.

Juan Carlos de Borbón visitó a continuación el centro de investigaciones electrónicas de la Marina norteamericana en la base naval de San Diego y pilotó personalmente una lancha "Hydrofoil".

A las 8 de la noche (5 de la madrugada de hoy, hora española) los príncipes fueron obsequiados con una cena por el presidente de la agencia de noticias y cadena periodística "Copley Press Inc" Mr. James Copley y su esposa, en su residencia de Camino, en la Jolla.

Desde allí los príncipes de España regresaron al hotel de "San Diego", para pernoctar.

Esta mañana, a las 9 (6 de la tarde, hora española), el príncipe

Juan Carlos visitará el Instituto de Investigaciones Oceanográficas.

A las once de la mañana, los príncipes continuarán viaje a los

Angeles y Houston, desde donde mañana saldrán para cabo Kennedy, a fin de presenciar el domingo el lanzamiento del "Apolo 14".

## ESTADO DE LAS PISTAS EN CANDANCHU

Accesos abiertos; no es necesario el uso de cadenas  
Cielo despejado  
Temperatura: 6°  
Nieve polvo  
Rinconada, 2 metros  
Navarros y Tobazo, 1'50 metros  
Olla y B. 12, 1 metro  
Pista grande, 0'60 metros  
Funcionan todos los remotes mecánicos de la estación

Información facilitada por gentileza del



Teléfono núm. 100

CANDANCHU



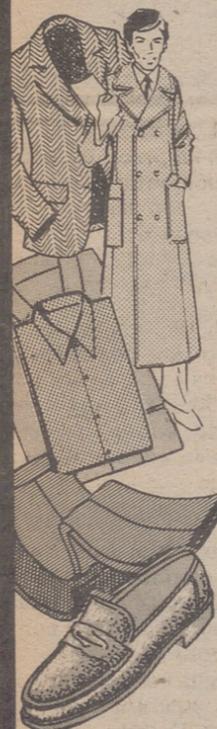
# Descuentos fin de temporada hasta del 50%



Señora	Su valor	Ahora
Sueter señora, cisne, canalé acrílico	395	195
Vestido señora, estamp. m./ larga, dralón	790	295
Blusa señora, manga larga camisera	350	149
Falda señora, terlenka cuadros	295	169
Pantalón señora, terlenka y franelas	390	195
Abrigo señora, midi, lanas y cheviot	1.390	690
Trinchera señora, loneta, midi, capucha	1.450	890
Abrigos señora, lisos, lanas, etc...	990	295
<b>Boutiques</b>		
Falda señora, punto tricot	785	395
Vestido señora, midi, punto tricot	1.150	495
<b>Zapatería</b>		
Zapato señora, botín, piso suela	595	95
Bota señora, charol	1.095	125



Interiores señora	Su valor	Ahora
Combinación señora, nylon		97
Pijama señora, estampado fibra		350
Bata señora, acolchada estampada		325
Bata señora, acolchada estampada maxi		550
Juego bata y camisón terlenka		650
Panty señora, lycra con puntillas		130
Panty señora, lycra jacquard		225
Sujetador señora, nylon		85
Bikini señora, estampado sparkling		78
<b>Interiores niña</b>		
Bata niña, estampada acolchada		175
Combinación niña, terlenka		65
Pijama niños, estampado		125



Caballero	Su valor	Ahora
Sueter cuello pico canalé, leacril	550	299
Sueter cuello cisne, espuma, liso y canalé	290	99
Pantalón pana	395	299
Pantalón terlenka, muchos colores y dibujos	540	299
Pijama caballero, terlenka	450	299
Camisa terlenka, varios dibujos y colores	290	150
Gabardina midi, tergal	2.150	850
Americana poliéster, actual	1.450	595
Traje caballero, poliéster	2.750	1.500
<b>Boutiques</b>		
Camisa caballero, punto estamp. entallada	545	189
Abrigo midi, todos los colores	2.150	850
<b>Zapatería</b>		
Zapato caballero, piso suela	585	295
Mocasín caballero, box y ante	350	195



Niños	Su valor	Ahora
Conjunto pantalón y chaqueta	1.780	
Gabardina K.D.T. impermeabilizada	1.275	
Niky niño acrílico, cuello cerrado		240
Pantalón niña terlenka, cuadros escoceses		450
Abrigo anorak cire, niño		450
Trenka niño, niña		680
<b>Bebé</b>		
Polainas leacril		160
Manta cuna		150
Traje bebé, leacril		350
<b>Zapatería</b>		
Bota niño, varios modelos y colores		247
Zapato niño, piso suela		320



Menaje	Su valor	Ahora
Bolsa agua, 2 litros	39	19
Botiquín metálico	115	69
Estufa eléctrica	195	148
Pieza acero inoxidable	19	14
Caja pan metálica	180	110
Cafetera 6 tazas	225	165
6 platos mesa, decorados	60	39
Cubo basura, 12 litros	59	47
<b>Hogar</b>		
Ovillo lana pelo	15	9
Vestido futura mamá	875	299
Toalla baño, 70 x 140	199	129
Pañito tapicería, 100 c.	210	159
Alfombra lana, 60 x 120	525	398



Complementos	Su valor	Ahora
Bufanda lana, 2 metros		98
Monedero billetero señora, coco		120
Joyero ubrique		98
Panty fino		54
Guante señora, fibra		60
Bolso vestir		198
Necesar caballero		450
Despertador garantizado		270
Bolsa 5 bolígrafos		15
<b>Perfumería</b>		
Peluca fibra "Kanealón"		1.600
Espejo metálico dos caras		85
1 litro colonia Lin Abart		175

EDITORIAL DE "ECCLESIA"

## Los INTERROGANTES de la LEY de EDUCACION

● A MEDIDA QUE SE AVANZA EN LA APLICACION DE LA NUEVA LEY, VAN SURGIENDO Y AGUDIZANDOSE LOS PROBLEMAS DE TODA INDOLE

MADRID, 29 (Europa). Bajó el título de "El rodaje del nuevo sistema educativo", la revista "Ecclesia" publica un editorial sobre los interrogantes que se plantean a los profesores de Enseñanza Media y maestros nacionales ante la aplicación de la nueva Ley de Educación.

A medida que se trata de avanzar en la aplicación de la nueva Ley de Educación, manteniendo su normativa por la anterior —dice el editorial—, van surgiendo y agudizándose los problemas de toda índole, pero en especial los relativos al deterioro de colegios estatales privados. Estos, en no pocos casos, no saben a que atenerse en orden práctico, de cada día, producen instrucciones contradictorias, a veces contrapuestas, y a los pocos días son anuladas, rectificadas y modificadas. Estamos pues ante un período de acomodación y ajuste del nuevo sistema que

requerirá mucha calma, ningún nerviosismo y tiempo para que los engrunajes ajusten correctamente. Pero se hace preciso clarificar, de una vez a ser posible, el inmediato futuro de un sistema que afecta a millones de familias y a muchísimos profesionales".

### PROBLEMAS CANDENTES

Entre los problemas candentes de hoy mismo —añade más adelante "Ecclesia"— están nada menos que veintinueve cuestiones planteadas por las agrupaciones de Enseñanza privada, a comenzar por la crucial de la pervivencia o no de los centros privados una vez que la enseñanza general básica se haga totalmente gratuita para todos los españoles sin distinción de clase, condición social y situación económica.

¿Qué será entonces de tantísimos profesores, incluidos

los licenciados en las diversas ramas, que han venido hasta ahora realizando su labor en colegios no estatales? ¿Sustitirá solo la enseñanza oficial? De hecho ya se han cerrado muchos centros privados y puede que otros muchos tengan que sufrir igual suerte si su situación económica no les permite esperar las soluciones y subsidios indispensables. ¿Llegará pronto y bastará el concierto económico con el Estado para la pervivencia de los colegios particulares?".

Añade finalmente el editorial que existen también los problemas que se les plantean a los maestros nacionales en relación con los cuatro cursos de enseñanza, básica que antes eran los cuatro primeros del bachillerato, ya que no saben si les basta su título, si necesitan una preparación especial, y tampoco si van a aumentar sus ingresos al asumir mayor trabajo y responsabilidad.

## SOLICITUD de las BECAS Instituidas por "ARAGON/exprés"

Don..... domiciliado en Zaragoza,  
calle..... número..... alumno de.....  
..... curso, de la Facultad de.....

de Zaragoza, lo que se obliga a justificar con el correspondiente certificado universitario cuando para ello sea requerido, y sin cuyo requisito se considerará nula a todos los efectos la presente solicitud, desea ser incluido entre los aspirantes a las becas instituidas por "ARAGON/exprés" para un curso de verano de la Universidad de la Sorbona de París.

Zaragoza..... de..... de 1970  
(Firma)

Recortar y enviar esta solicitud, bajo sobre cerrado con la indicación "Para las becas de "La Sorbona", a la Redacción de "ARAGON/exprés", Marcial, 2

## EL PETROLEO DE TARRAGONA

PUEDA CAMBIAR LA SITUACION MUNDIAL

MADRID, 29 (Cifra). — "La faz petrolífera mundial puede cambiar en 1971, debido entre otros indicios al hallazgo de petróleo en el Mediterráneo cerca de las costas de Tarragona", señala Henry D. Ralph en un estudio que publica la revista "Oilgas".

"La importancia del pozo descubierto por "Shell" en España —afirma— reside en el hecho de que trata del primer pozo de petróleo que se perfora con éxito en un lugar del Mediterráneo, fuera del Adriático.

Y añade, que si las condiciones han sido favorables para la acumulación de petróleo en el Delta del Ebro "es probable que sean igualmente favorables en los deltas de los demás ríos de la cuenca Mediterránea".

Más adelante señala, que naturalmente, nadie espera que los nuevos descubrimientos librerán a los consumidores europeos de su subordinación respecto al petróleo árabe. "Pero estos descubrimientos —añade— actúan de dos maneras para mejorar la situación. Cada nueva fuente de suministro, incluso si es pequeña por sí misma, reduce los medios de acción que las naciones de Oriente Medio tienen para influir en el mercado europeo. Y lo que es más importante, demuestran que todavía se pueden descubrir nuevas fuentes de petróleo cuando se está decidido a lanzarse a esta empresa".

"Los acontecimientos al terminar el año 1970— dice finalmente— indican que 1971 será un año más favorable para la industria mundial del petróleo".

# AGUA VIEJA



Este es el simpático café de Levante, último superviviente de aquella generación de cafés zaragozanos de los años 30. A la puerta, su camarero: Manuel Bueno, que entró a trabajar en el año 1928, y aún sigue. Admirable.—(Foto García Luna).

A veces con una mirada, con un pensamiento se aprende mucho más que con un serio y gran librote. A veces, cuando el tiempo no nos agobia, cuando desaparecen las prisas, cuando por unos momentos dejamos vagar la imaginación entre las cosas más sencillas, nos damos, de golpe y porrazo, con algo que de extraño, pero bonito, tiene la vida. A veces, la poesía del continuo trajín diario surge espontánea, de lo más recogido del corazón, para evitar que el desaliento y la desesperación, se adueñen de nosotros.

El viejo café estaba casi vacío, a esas horas de la tarde. El viejo café, se resiste a caer derrumbado para convertirse en "Snack-bar" o en "Discotheque". En el viejo café aún siguen en pie las ya pasadas de moda, mesitas de mármol, las sillas de madera, la cafetera. Sólo el cajoncito mágico ése, llamado televisión, que subido allá arriba, en su repisa, esparce imágenes y sonido por todo el salón, sólo él parece desentonar del ambiente sereno y apacible, lleno de recuerdos que tienen los viejos cafés.

Sobre la mesita han puesto una especie de botella con agua. Una botella de cristal amarillento y viejo, como el mármol, como las sillas como el agua que contiene. Una botella que nadie usa, que tiene el cuello roto y quizá por eso, no lleva tapón. Una botella con olor a rancio, con olor a don Eustaquio, tomándose un "cafecito", hace unos veinte o treinta años. La vida de la botella hace pensar en el poeta bohemio sentado ante sus cuartillas en espera de que las musas acudan a su llamada, en los estudiantes de Derecho, sin un duro en el bolsillo, tomando bonitamente un café con leche, entre cinco, en la tertulia literaria compuesta por don Higinio, don Aniceto y don Cosme, que se reúnen diariamente para discutir los problemas acuciantes de los nuevos tranvías, esos que andan sin necesidad de caballos o de los nuevos precios del sombrero hongo. El camarero los conoce a todos y les trae el café antes de que lo pidan. La vista de la botella hace pensar en el chico y la chica que mientras toman su Martini y fuman su cigarrillo, contemplan la televisión, en el grupo de muchachos que hablan del "Apolo XIV", en las corbatas chillonas, en los autobuses de dos pisos. La vieja botella de cristal amarillento y viejo, como el mármol, como las sillas, como el agua que contiene, ve pasar el tiempo, pasar la vida, y allí sigue, en un viejo café que se resiste a caer derrumbado...

ANGEL

SOLDADURA MODERNA

## Félix MARUGAN

—MARFEL—

LAGASCA, 17 TELEFONOS 220150 y 229423



**S**AN Valero sigue siendo ventolero y ciercero, además de rosconero claro. Es fiesta en Zaragoza. Sus roscones de viento... Digo de nata, no faltarán a la mesa de ningún zaragozano.

Cuando salí de casa me dije esta mañana: ¡Vaya, día de San Valero y el Moncayo que no sopla! ¡Qué faena! Me estaba engañando de medio a medio. Vi entonces como a un hombrecito que estaba esperando el "verde" para cruzar, se le saltó la boina de la cabeza y a punto estuvo de que se la cogiera un coche. No pude resistirlo y me puso a reír a carcajada limpia. Cuando el señor de la boina, al que yo se la ofrecí una vez recuperada, me vio reír así no supo si darme las gracias o reprocharme la risa descarada. Antes de darle tiempo a reaccionar, le dije:

—Perdone usted, pero es que estaba realmente contrariado pensando en un San Valero sin aire y resulta que a usted se le va la boina. Comprendalo, mi risa, es de puro gozo y no me río de usted, sino de mí.

Y, sean de Zaragoza o no, también hoy es fiesta de los Vigilantes Nocturnos, esos ángeles de la noche de Zaragoza con alas de sueldo escaso. Cada uno de ellos es a su vez un poco el San Pedro, de nuestro portal de cada casa; el que nos abre el "cielo" por la noche cuando no llevamos llave. En fin con este breve recordatorio, quisiera rendir en la persona de cada Vigilante Nocturno ese homenaje de gratitud que ellos merecen por permitirnos dormir tranquilos.

Mañana nuestros lectores hallarán en nuestro periódico las "confesiones" de todos los que escribimos "ARAGON/exprés". El sincerísimo "muro de los lamentos" será una exhaustiva y desenfadada autocritica de cada cuál. Desde la que hará Lolita, "la Tele-tipo guapo" hasta la del más joven "Pájaro-huraca" Carmelito Romero. Creo que merece la pena que ustedes escuchen estas "confesiones" en alta voz de todos nosotros. Así pues buenas tardes, lector y hasta mañana. — B.

## Cátedra de Patología

### ● MAÑANA, SESION CLINICA

La Cátedra de Patología y clínica Médicas A, celebrará sesión Clínica mañana con arreglo al siguiente programa:  
 "Estudio y discusión de los ingresos y altas ocurridos durante la semana".  
 Podrán intervenir cuantos médicos y alumnos lo deseen.  
 La sesión se celebrará en el Aula de Clínicas a las 11 horas.  
 Zaragoza, 28 de Enero de 1971.

# JUZGADO DE GUARDIA

## ● CAMION CONTRA UTILITARIO

**B**ASILIO, de 27 años, circulaba hace unos días con su utilitario por la calle Doctor Irazo, cuando por necesidades de la circulación, hubo de parar el mismo, haciéndolo detrás de un camión que le precedía. Este camión, sin motivo ni asegurarse antes, hizo marcha atrás, colisionando contra la parte delantera del coche de Basilio, en el que produjo daños de cierta consideración.

Fue entonces cuando se apeó el bueno de Basilio, tratando de ponerse al habla con el conductor del camión, pero este se negó a entablar toda clase de diálogo, iniciando la marcha con el mismo. Un taxista se dió cuenta de todo ello, adelantó al camión y poniéndose delante, le obligo a parar ante su incivil actitud. Y fue entonces cuando el conductor del camión lejos de reconocer los hechos y su imprudencia, dijo:

—No me da la gana de mostrarles mi documentación, aunque la llevo en la mano, y si

quisiera, que no quiero, bien poco me costaría hacerlo. Además tengo el camión asegurado por daños superiores a millón y medio de pesetas por lo tanto hagan lo que les de la gana, porque yo no les enseño la documentación.

Y dicho esto, arrancó de allí inmediatamente. Naturalmente que tomaron el número de matrícula y la inscripción que figuraba en las portezuelas del camión, el que corresponde a un comerciante de un pueblo importante de esta provincia.

Según los perjudicados y el taxista, el conductor del camión parecía estar bajo los efectos de alguna bebida alcohólica. Veremos cuando comparezca ante la Justicia también si niega a exhibir la documentación, asegurando que por tener el camión asegurado en cuanto de millón y medio de pesetas puede "arrear" su placer contra cualquier modesto utilitario impunemente.

## ● FUTBOLISTA EN EL JUZGADO

**¡V**IVA el Ebro que es mi río!  
 —¡Viva Torrero que es mi barrio!  
 —Madre, qué patadón le ha metido el tuyo al mío!

—¡Arbitrucho...!  
 —¡Pero si después de haberle sacudido el tuyo al mío, resulta que el árbitro le enseña la tarjeta colorada al inocente!

—¡El inocente eres tú, por no saber quien le ha pegado a quién!

—A menudo está espulsando. No le arriendo la ganancia al pitolari. ¡Dale, chato, no permitas que uno de nuestros equipos se deje mojar la oreja por un arbitrucho así! ¡Al dedo, al dedo! ¡Muérdole en el dedo pa que no repita el numerico de la expulsión!

Parece ser que eso de los papelicós de colores no da buenos resultados en algunos campos de fútbol de por aquí. Y quien lo dude que siga leyendo este suceso de fútbol que no acaba con

la expulsión de un jugador pues se prolonga como leerán, un poco más allá.

El domingo pasado se jugó un partido de fútbol en el Campo de San Gregorio, entre los equipos Ebro y Torrero. Por las causas que fueran, el colegiado de turno creyo conveniente decretar la expulsión del terreno de juego a un jugador, según reflejó luego el acta, por agresión a un contrario. Pero tan mal sentó esta decisión arbitral al jugador que decidió por su cuenta riesgoso que la agresión a su contrario prolongara también con su otro "contrario" árbitro.

Y así decidió obsequiar al pobre "nazarano" con un soberbio puñetazo en la nariz que produjo fuerte hemorragia. En fin que el partido terminó... ¡En el Juzgado de Guardia!

EXPRESS/OC

## ORDENAMIENTO del TRAFICO en el BARRIO de DELICIAS (Sector Oeste)

La entrada en funcionamiento del 2º Cinturón a nivel urbano exige la ordenación de todos aquellos sectores sobre los que se apoya. Se comienza pues con el barrio de Delicias, en el sector comprendido entre el binomio Don Pedro de Luna-Delicias, Duquesa Villahermosa, Avda. de Madrid y la prolongación de Requeté Navarro. El ordenamiento permitirá la entrada al sector desde la Avda. de Madrid por la calle Barcelona en dirección única, tal como se indica en la figura, pudiendo salir bien por Santa Teresita de nuevo a la Avda. de Madrid, o bien por Caspe hacia la calle Delicias y poder así utilizar el 2º Cinturón o sea Franco y López, Corona de Aragón, García Sánchez, Unceta, etc...

Todas las calles que desembocan en la calle Delicias son salida de la misma excepto Caspe, Daroca y Ram. La medida tiene por objeto controlar el acceso a la calle Delicias y disminuir en lo posible el nivel de servicio que esta presta.

El ordenamiento a base de dirección única es obligado ya que casi todas las calles del sector son de 10 m. siendo impracticable, con aparcamiento a ambos lados, como tienen casi todas el cruce de dos vehículos.

Así pues el ordenamiento consiste en establecer en dirección única las siguientes vías:

- Barcelona de Avda. de Madrid a San Rafael.
- Jordana, de Pedro de Luna a Terminillo.
- Conde de la Viñaza, de Delicias a Caspe
- Bélgica, de Delicias a Jaca
- Caspe de Barcelona a Delicias
- Borja de Delicias a Terminillo.
- Daroca de Terminillo a Delicias.
- Bardají de Delicias a Terminillo.

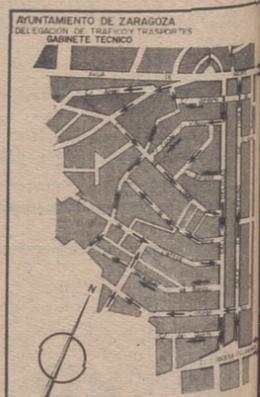
- Domingo Ram de Don Pedro de Luna a Alcañiz
- Quinto de Delicias a Fuentes de Ebro
- Alcañiz de Domingo Ram a Daroca
- Terminillo de Bardají a Barcelona.

Dado el escaso tráfico que soportan todas ellas, el ordenamiento comenzará a regir a medida que se vaya colocando la señalización adecuada por los servicios municipales. La operación de señalización comenzará el día 1 de febrero a las 9 de la mañana.

Los itinerarios que se recomiendan a los conductores con origen o destino del viaje en el sector son los siguientes:

- Avda. de Madrid para las relaciones con el centro.
- 2º Cinturón o sea (Delicias-Franco y López, Corona de Aragón, Juan Pablo Bonet, Camino de las Torres-Cavia, García-Sánchez-Unceta) Para las relaciones con las zonas medias y

altas de la Ciudad, como por ejemplo Cuellar, Pza. San Francisco, Torrero, Las Fuentes, etc.





INAUGURACION DEL CURSO EN LA ACADEMIA DE MEDICINA

Día 28, 7,45 t. Una Academia de Medicina remozada, nueva inaugura hoy su curso. Es la misma que antes. Pero también es diferente. Es la misma que se fundó en 1827. Pero es la nueva Academia nacida en el decreto del año pasado Rancio salón de la rancia Facultad de Medicina. Rancieros sillones para escuchar cómodamente rancieros títulos en rancio latín. "Contraria contrariis curantur", "Ars et Scientia est Cultura".

Preside el., (queríamos decir presidente, pero como sería repetir no lo decimos, lo decimos bajito), Dr. Horno. Con él el rector de la Universidad, el alcalde y otras personalidades. La lección inaugural corre a cargo de don Alejandro Palomar. "Gerontología Oftalmológica".

ROSCONES

Día 29, 8 m. Roscones aventolados y dulces, sobre manteles blancos. Las mesas inmensas desparramadas en la Plaza de La Seo. Mujeres viejas, enlutadas, con la voz en los labios y el dulce que se sube hasta las narices.

San Valero da los buenos días, endulzados. Plaza de La Seo. Y roscones perdidos entre las mesas.

- ¡Con nata. Sin nata. Con frutas. Sin frutas. De duro. De trescientas pesetas. Bendecidos. No bendecidos!

Roscones. Sin más. -Ya es bastante.



PONTIFICAL EN LA SEO

Día 29, 11 m. Zaragoza está de fiesta. En pequeño, pero de fiesta. Ni es octubre ni mayo. Es curioso que los festejos de la ciudad se celebren en esas fechas cuando ni la Virgen del Pilar ni San Valero, los patronos, tienen su día en ambos meses.

San Valero tiene su asiento en la catedral. No podía ser menos. Zaragoza se va a acercar hoy hasta su santo para darle los buenos días o las buenas tardes. Es una cita anual que perdura. La Zaragoza popular se cita hoy en La Seo.

También en Zaragoza oficial. El Ayuntamiento, en Corporación asiste al solemne pontifical que oficia el arzobispo Dr. Cantero. Pontifical oficial y Ave María popular. Da lo mismo. ¡Feliz día, San Valero!

EL DIA DE LOS SERENOS

Día 29, 11,45 m. En la plaza del Pilar se pasa revista al cuerpo de la Vigilancia Nocturna. Es su fiesta. El jefe de la Policía Municipal preside el acto. Hay alegría y sueño en los semblantes. La jornada de trabajo ha terminado a las seis. El sol es la noche de los serenos. Los serenos no han dormido hoy. Quieren celebrar su fiesta. De día, para que se les vea. Quizás lo lógico sería que lo hicieran de noche. Pero son horas de trabajo.

Luego tendrán una Misa en La Seo. Comunión espiritual. Más tarde, a las dos, una comida de hermandad. Comunión fraternalmente material. Esta noche volverán al trabajo con un poco más de sueño en los párpados y un mucho de alegría en los pechos.

A la luz del día se pasa revista a los hombres de la noche zaragozana. La ciudad, aunque no los ve normalmente, sabe de la importancia de su trabajo. Solo una cosa les falta a nuestros serenos para estar completamente satisfechos en el día de su fiesta: que les aumenten el sueldo. Que Zaragoza responda a su llamada. Se lo merecen.

LAS MAQUINAS TECLEAN FIESTA

Día 29, 12 m. Vamos a echar una cana al aire. Permítenoslo lector. Y vamos a hablarte de nosotros. Los periodistas. Es nuestra fiesta. San Francisco de Sales, patrón de los periodistas. Y las máquinas teclean fiesta. Los dedos corren como locos sobre las teclas, para llevarte la íntima alegría. Creo que nos entiendes, lector. Sin esfuerzo alguno. Aunque no haya más que una palabra repetida a lo largo del escrito; es nuestro patrón.

La Asociación de la Prensa honra a San Francisco de Sales con una Misa en la Capilla del Colegio de Santa Ana. A la una en el Gran Hotel, un aperitivo en honor del cuadro médico de la Asociación.

San Francisco de Sales patrón de los periodistas. Y San Valero patrón de Zaragoza.

Sobre nuestra mesa un inmenso roscón. La tarjeta que lo acompaña reza: "Con los mejores deseos en la fiesta de nuestro Santo Patron" Fdo: Fernando Borbón Moreno, presidente del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola.

San Valero y San Francisco de Sales se dan la mano en el calendario. Fiesta por partida doble.

LABORAL

● NORMALIDAD ABSOLUTA EN HUNOSA

OVIEDO, 29 (Europa Press).— Según comunica el Servicio de Información Sindical, con la reincorporación al trabajo de los mineros del pozo Santa Bárbara, que ayer estuvieron en paro en señal de duelo por la muerte de un compañero, la normalidad laboral en la explotación de "Hunosa" es absoluta.

En cuanto a "Hullasa" de Teverga —sigue diciendo el S.I.S.— la situación permanece estacionaria, ya que falta al trabajo la totalidad de la plantilla. Corre el rumor —según comunica la citada fuente informante— que la mayoría del personal desea reintegrarse a sus tareas.

EL CONFLICTO LABORAL DE "EATON IBERICA" EN PUNTO MUERTO

PAMPLONA, 29 (Cifra).— El problema laboral de la empresa "Eaton-Iberica", que fabrica material auxiliar para automóviles, se encuentra en punto muerto.

Las propuestas y contrapropuestas de una y otra parte no han sido aceptadas y la postura de la empresa actualmente es la siguiente: la vuelta al trabajo de los obreros en paro —680 incluidos los administrativos— como condición previa para entrar en negociaciones.

● Una escritora, agente consular

MÁLAGA, 29. —(Europa Press).— La escritora norteamericana Edith Virginia Lathan, residente desde hace tiempo en la Costa del Sol, ha tomado esta mañana posesión de su cargo como agente consular de Estados Unidos en Málaga.

El consulado norteamericano en Málaga se hacía últimamente del todo punto necesario por el número cada día mayor de turistas de esta nacionalidad que visitan la Costa del Sol.

● Bodas de Oro en el Colegio de Abogados

Mañana domingo, a las doce y en el Salón de Actos del Real e Ilustre Colegio de Abogados de Zaragoza, se celebrará el acto de entrega del Diploma de Colegiados de Honor a los Ilmos. Sres. D. Fausto Navarro Azpeitia y D. Miguel Blasco Roncal, que han cumplido las Bodas de Oro de la fecha de su incorporación al mismo.

31 de enero de 1971

SANTA INFANCIA OBRA MISIONAL PONTIFICIA



Obra de amor cristiano de suma caridad la Santa Infancia. ¿La ayudarás?

SAN VALERO? SAN FRANCISCO Y EL PERIODISMO

ZARAGOZA, día 29, 0,00 h. ("ARAGON/exprés").— Hoy la hora es más cero que nunca. Porque es San Valero. El rosconero. La hora es más periodística que nunca. Porque es San Francisco de Sales. Dos santos. Dos coincidencias. Día de San Valero y San Francisco de Sales. Día de los roscones y día de los periodistas. Dulce coincidencia. ¿Acusadora? ¿Nos ponen los roscones un orondo cero en nuestro hacer profesional? Puede que casi casi nos atreveríamos a asegurarlo.

Los santos de hoy están en la línea de la Iglesia de hoy. Compromiso. Testimonio. ¿Realmente nos hemos comprometido a nuestra labor? ¿Damos testimonio de honradez y de justicia? ¿Le tiembla el pulso pero la respuesta es cierta: NO.

Este cero que San Valero nos ha puesto a petición de San Francisco de Sales nos hará reflexionar. Vamos a tratar de llegar, al menos, al aprobado. Pero desde aquí queremos pedirles que reflexionen ustedes también. Todavía creemos en la posibilidad de salir para algo. De informarles al máximo dentro de las posibilidades que la situación nos marca. Creemos en que el camino de irse abriendo. Mientras podamos seguiremos en la brecha. Tratando de agrandarla.

EN NUEVO ARAGON

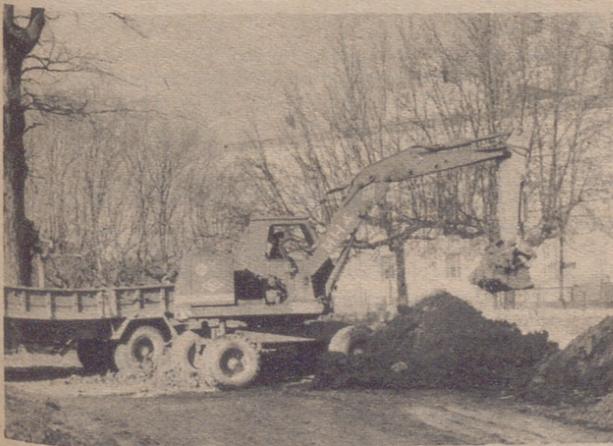
Día 28, 2 t. Reunión de "La Cadiera". "Regionalismo y descentralización. Urbanismo y la decadencia de los municipios". Todo un tema. Mejor dicho. Dos señores temas. Habla don Antonio Bruned director de "Heraldo de Aragón".

Mucho hay que hablar sobre regionalismo en Aragón. Nuestro espíritu regional se ha dormido desde hace mucho tiempo. Demasiado. Parece como si nos complaciéramos en el absurdo centralismo del que venimos "disfrutando" desde hace tanto tiempo. Hay que revitalizar la región como unidad. Hay que insuflar nueva vida a los municipios. Lástima que esta inquietud se quede entre círculos reducidos. En el pequeño corro de la cadiera. La gran reforma que esto supone necesita del consenso popular. De abajo arriba. Eso es descentralización auténtica. Crear conciencia. Sembrar inquietud. Recrear la personalidad aragonesa. Toda una importantísima labor. Pero, repetimos, mientras no sea una labor verdaderamente popular no se conseguirá nada realmente positivo. La política, que esto es y no otra cosa, es cosa de todos. Aunque algunos se empeñen en convencernos de lo contrario.

EMPIEZA PARA EL CANAL

Día 28, 5,15 t. El corte no ha llegado todavía. Falta poco menos de un mes. El agua sigue corriendo por el Canal Imperial de Aragón. Ya no hace falta secarlo para limpiarlo. Ni se precisa que funcione esa vetusta draga condenada al desguace. Era el último barco serio que le quedaba al Canal. Con todos los respetos para las barcas de enamorados románticos y deportistas sin piragua propia.

Las máquinas modernas como la que ven en la fotografía, suplen con ventaja a los sistemas antiguos. Creemos que se llaman retroexcavadoras o algo así. El barro del fondo, energido a la fuerza, va quedando sobre la orilla. Esperemos que esta vez por menos tiempo que la pasada. Todavía pueden verse los montones de lodo reseco que dejó, hace ya meses, el anterior dragado. ¿Se lo llevará el camión que aparece tras la máquina? El Paseo del Canal es, puede ser, una de las vías más bonitas de Zaragoza. A ver si es verdad.



¿ SERA POSIBLE QUE SEAMOS DEFICITARIOS?

# CUENTAS de la HACIENDA PUBLICA con ARAGON

CON ARREGLO a los PRESUPUESTOS GENERALES del ESTADO:

- En Zaragoza cobró 3.330 millones de pesetas y pagó 4.343 millones
- En Huesca se cobraron 727 millones y fueron pagados 1,173 millones
- En Teruel lo cobrado fueron 310 millones y lo pagado 645 millones

MADRID. (De nuestro corresponsal A.G.A.)— Pocas veces hemos conocido las cuentas de la Hacienda española con Aragón. Ahora con la ayuda de la Información Estadística de la Hacienda Pública, publicada por la Secretaría General de la Información Estadística del Departamento, vamos a intentar el conocimiento de tan importante capítulo en el año 1969, que puede ser poco mas o menos lo mismo que en el año pasado de 1970.

Veamos primero qué aporta Zaragoza a la Hacienda Pública en el capítulo de ingresos según el Presupuesto General del Estado, por los siguientes conceptos:

— Por Contribución Territorial, Rústica y Pecuaria, 36.900.000 pesetas.

— Por Contribución Territorial Urbana, 141.100.000 pesetas.

— Por Impuesto sobre los rendimientos de trabajo personal 367.400.000 pesetas.

— Por impuesto de Rentas de capital, 105.100.000 pesetas.

— Por impuesto sobre actividades y beneficios comerciales: por licencias fiscales, 113.300.000 pesetas y por cuota de beneficios, 152.000.000 pesetas.

— Por impuesto sobre la renta de personas físicas, 122.600.000 pesetas.

— Por impuesto sobre renta de sociedades y entidades, 339.100.000 pesetas.

— Por gravamen especial del cuatro por ciento, 47.300.000 pesetas.

— Por cuota de derechos pasivos y descuentos sobre haberes para subsidios familiares, 54.100.000 pesetas.

— Por impuesto general sobre sucesiones "mortis causa" por herencias, 76.700.000 pesetas.

El total de lo recaudado en impuestos directos en Zaragoza alcanza la cifra de 1.556.200.000 pesetas.

A esta cifra hay que añadir 1.730.500.000 pesetas que

Zaragoza paga de impuestos indirectos. Entre ellos figuran los siguientes:

— Por impuestos generales sobre transmisiones y actos jurídicos documentados: por transmisiones patrimoniales "inter vivos", 231.400.000 pesetas y por actos jurídicos documentados, 22.100.000 pesetas.

— Por impuesto general sobre el tráfico de empresas, 670.700.000 pesetas.

— Por impuestos especiales: De alcoholes, azúcar, achicoria, cerveza y bebidas refrescantes, 101.400.000 pesetas.

— Petróleo y sus derivados, 352.300.000 pesetas.

— Impuesto sobre el lujo, 439.100.000 pesetas.

— Por tasas y otros ingresos se recaudan en Zaragoza 43.400.000 pesetas.

Entre otras tasas y otros ingresos figuran los siguientes:

— Por Correos y Telecomunicación, 800.000 pesetas.

— Por canon de superficie de minas 400.000 pesetas.

— Por reintegros, 20.400.000 pesetas.

— Recargos sobre apremios e intereses de demora, 6.400.000 pesetas.

— Por los demás conceptos, 14.300.000 pesetas.

— La Lotería ingresa 560.300.000 pesetas.

El total general de lo que Zaragoza ingresa en la Hacienda Pública supone la cifra de 3.330.600.000 pesetas.

Hay que añadir los ingresos por recursos locales e institucionales, 212.700.000 pesetas.

En la liquidación de los Presupuestos Generales del Estado figuran los pagos que se hacen con las cantidades que se distribuyen por secciones en provincias.

La Hacienda Pública hizo pagos en Zaragoza por un importe total de 4.343.300.000 pesetas.

También se indican 95.100.000 pesetas por la sección anexo en el que figuran las ayudas americanas y alemana y otras procedencias. Así como 16.800.000 pesetas en diversos capítulos del apéndice.

Los pagos realizados en Zaragoza por la Hacienda Pública se distribuyen por secciones de este modo:

— Para clases pasivas, 987.700.000 millones.

— A Fondos Nacionales (1) 30.400.000 pesetas.

— A las Dependencias de la Presidencia del Gobierno, 97.000.000 pesetas.

— Para las de Ministerio de Justicia, 127.800.000 pesetas.

— A las del Ministerio del Ejército 700.900.000 pesetas

— A las de Marina, 100.000 pesetas.

— A las del Ministerio de Gobernación, 588.100.000 pesetas.

— A las del Ministerio de Obras Públicas, 359.700.000 pesetas.

— A las de Educación y Ciencia, 497.200.000 pesetas.

— A las del Ministerio de Trabajo, 7.500.000 pesetas.

— A las del Ministerio de Industria, 3.900.000 pesetas.

— A las del Ministerio de Agricultura, 43.300.000 pesetas

— A las del Ministerio del Aire, 323.400.000 pesetas.

— A las del Ministerio de Comercio, 600.000 pesetas.

— A las del Ministerio de Información y Turismo, 12.000.000 pesetas.

— A las del Ministerio de la Vivienda, 13.600.000 pesetas.

— A las del Ministerio de Hacienda, 38.100.000 pesetas.

— Para gastos de las Contribuciones, 512.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

Entre los pagos realizados por la Hacienda figuran también los de los recursos locales, que en Zaragoza han sido de 216.000.000 pesetas.

● OPINA KARAG

## Al ZARAGOZA le ha LLEGADO el MOMENTO de la SUPERACION

● ¿ SI LAS PALMAS EMPATO EN LA ROMAREDA, POR QUE EL ZARAGOZA NO PUEDE GANAR EN EL INSULAR?

**L**EGAMOS en el momento crucial del campeonato de Primera División, en que se van a cumplir sus primeros tercios, en que no es posible el menor descuido: es decir, los equipos no pueden descuidar las probabilidades que dan el papel su mérito actual, tanto para ocupar las primeras posiciones como para eludir las dos últimas.

Si quitamos los partidos de los dos últimos de la clasificación, Elche y Zaragoza, que juegan fuera y que consecuentemente muy poco tienen que hacer, los seis restantes son a cual más interesantes.

Siendo aspirante al título, el Barcelona tiene un partido frente al Elche, pues, no hay que pensar que juegue como en el pasado con un factor psicológico, que equivaldría a renunciar al título. Un 3-0, por lo menos para asegurar el primer puesto, suponiendo que los valencinos den el golpe y empaten como en el primer partido.

El Zaragoza, después de su partido frente al Atlético de Bilbao que puede representar una reacción, puede hacer algo frente a las Palmas, ya que este equipo no va más allá en estos momentos. El pronóstico es favorable a los canarios por el terreno. Pero los zaragocistas pueden empatar y hasta ganar, ya que su diferencia de méritos es insignificante en estos momentos (matemáticamente una cifra decimal de 0,36). Es el momento en que el Zaragoza cuenta que aproveche la menor coyuntura. Si Las Palmas empatan en Romareda, ¿por qué no puede empatar el Zaragoza en el Insular?

En Atocha, el Valencia demostrará sus posibilidades en el momento, para conservar el primer lugar, cosa difícil después de los últimos cuatro buenos partidos de la Real Sociedad. Y teniendo cuenta las dificultades valencianistas ante el Granada.

Siendo exacto el último resultado del Celta, los bilbaínos tendrán un partido fácil, pero eso, el pronóstico les es favorable. San Mamés y por Iribar.

Por su primer resultado y por el terreno, el Atlético de Madrid es necesariamente favorito, pero el encuentro no será tan puesto que los vallesanos no son los mismos de principios de octubre, que hace cuatro días lo demostraron frente al Barcelona.

¿Qué hará el Madrid en Gijón? Si uno tiene en cuenta el resultado de Elche, 4-0 al Celta y el empate con el Atlético de Madrid, el partido es difícil. Molinón es una especie de Balaidos.

Granada—Sevilla es un encuentro más difícil aun, después de los últimos partidos granadinos en que se defendieron brillantemente ante el Valencia y con anterioridad batieron al Madrid.

Málaga-Español es un partido claro.



Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros de la Inmaculada

Don Jaime I, 33

### M. LOPEZ CANCIO

DEL 23 AL 30 DE ENERO DE 1971

HORAS DE VISITA:

DIAS LABORABLES: DE 7 A 9 DE LA TARDE

DIAS FESTIVOS: DE 12 A 14 HORAS



# Los banqueros ayudan espléndidamente

ROMA  
ZARAGOZA

## al Milán y al "Inter"

Por  
Eugenio  
MONTES

HELENIO HERRERA: "MILAN ES LA ESCUELA DEL FUTBOL"

ROMA, 29 (Crónica de Eugenio Montes, recibida por Telex especial para ARAGON/exprés). Si, todo pasa, como nos enseñan las coplas de Jorge Manrique, cante hondo de la poesía castellana. Aquellas ropas chapadas se hicieron amarillas. Y las victorias del Real Madrid por los campos de Europa que se murieron. Mas dejemos cosas antiguas, vengamos a lo de ayer. Que se hizo del equipo del "Cagliari", campeón de Italia en el año pasado? Bastó que en infortunada caída se rompiera Riva una pierna para que el equipo comenzase a bajar un escalón cada domingo. Mientras el "Cagliari" bajó, los equipos lombarderos, el "Milán" y el "Internacional", subieron al primer y tercer puesto, con el Nápoles en medio. En medio por poco tiempo, pues también comenzará a descender, quedando la disputa suprema entre los eternos rivales de la capital de Lombardía.

### IGUAL QUE LA GUERRA

Se ve que en el fútbol, como en la guerra, se termina elevando el gato al agua quién tenga mas dinero, a no ser

que al rico le sobrevengan ataques de avaricia, como por lo visto le está ocurriendo al Real Madrid, que vencía cuando compraba los mejores jugadores del mundo, un Di Stefano, un Santamaría, un Puskas, un Kopa, y no da una cuando sólo compra las juvenes promesas del Rayo Vallecano.

Más de la mitad del dinero de Italia, está en Lombardía, sede del capitalismo y de las grandes industrias, excepto la "Fiat" que es de Turín. Los banqueros y grandes industriales lombardos le hacen donaciones espléndidas al "Milán" y al "Internacional", claro con su cuenta y razón para ser populares entre la hinchada, y obtienen votos para sus candidaturas en las elecciones, para regalárselos al partido político que le convenga.

### EL MILAN CAMPEON...

Como en tiempo, los italianos eran guelfos o gibelinos, capuletos y montescos, así ahora se dividen entre quienes apuestan a que el "Milán" será campeón este año, y los que le otorgan los vencedores laureles al "Internacional"

En medio de estas cabalas y pronósticos, los periodistas

han acudido en consulta al "Mago" don Helenio Herrera. Napoleón en Santa Helena ya no podía decidir con su espada el destino del mundo. Pero nadie podía quitarle su imponente saber en materia de estrategia y de táctica. No es que las orillas del Tiber sean una isla para un derrotado, en lugar donde se pueda tener aspiraciones al triunfo.

En verdad, el "mago" Herrera en Roma no es un Bonaparte pero es como un condottiero, un Gatometalata o un Colleone, que tras gloriosas batallas, estuviese mandando una guarnición de provincias: el equipo "Roma" puede en una tarde feliz poner el jaque a un gran equipo; pero no puede aspirar a ponerse en cabeza. Don Helenio dice, que si la directiva romana no se hubiese desprendido de los mejores jugadores, como se desprendió en el pasado verano, otro gallo les cantara.

### LA HUMILDAD DE H.H.

Así les respondió a los entrevistadores.

—En cualquier caso, yo me afo por hacer interesante el campeonato italiano, obligando a los protagonistas a dar de si lo mejor, todo cuando puedan.

Este don Helenio de ahora, ya no es el arrogante de otras temporadas. En el tono humilde que las circunstancias le imponen, sabe dorar la modestia. Dorarla con oros o horacianos.

Le preguntan a cuál de los dos equipos lombardos teme más. Cuál tiene más probabilidades de ser campeón.

"Son dos adversarios temibles. El "Milán", por su juego macizo, bien organizado. El "Inter", por su inspiración que tiene sus altos y sus bajos, pero en ciertas tardes alcanza vértices de juego que nadie puede superar"

Con aire nostálgico, añorante, da una definición lírica y justa:

### JUGAR COMO ES DEBIDO

—Milán es la escuela del fútbol. Eso basta para incitar a los jugadores a dar de si cuanto puedan el "do de pecho".

El año pasado, el equipo "Roma" superó al "Milán", con un esfuerzo admirable, y en este campeonato hemos empatado con el "Internacional" en su propio campo.

Inglaterra

### Las madres de familia protestan contra un obispo

Había afirmado que Santa Claus no existía

BLACKGOD, (Inglaterra) 29.—(Efe).— Durante un sermón pronunciado ante cerca de trescientos niños, el reverendo David Hazelhurst, vicario de la parroquia de Santa Catalina de esta localidad, dijo que Santa Claus era sólo una invención que tal persona no existía.

Lo que ha dado lugar a una airada reacción, por parte de las madres de familia que se piensan formular una protesta ante el obispo de la diócesis.

Todo comenzó, cuando uno de los niños, alumnos de las escuelas primarias, dijo a su madre al llegar a su casa después de oír el sermón: "Era una mentira. Santa Claus existe".

La sra. Colleen Roocroft, de treinta y un años, manifestó: "Ha sido un acto lamentable por parte del reverendo Hazelhurst, y pienso formular una enérgica protesta ante el obispo de Manchester".

Por su parte, el reverendo dijo, "siento mucho el escándalo causado tal escándalo. Yo pretendía hacer ver a los niños que sus padres les querían regalarles tantos juguetes como Navidad".

La moderna técnica de "ARAGON/exprés" ha superado los molestos y costosos clics. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios.

## "PRAVDA" CONTRA GARAUDY

# "NO NOS OCUPAREMOS DEL RENEGADO"

EL FILOSOFO FRANCÉS FUE EXPULSADO DEL COMUNISMO, POR PROGRESISTA

MOSCU  
ZARAGOZA

MOSCU, 29 (Crónica de Giuseppe Josca del "Corriere della Sera, recibida por Telex, especial para "ARAGON/exprés").— Con un editorial de Yuri Zhukov, uno de sus mas autorizados comentaristas, el periódico "Pravda" ataca hoy duramente a Roger Garaudy, el filosofo expulsado por herejía del Partido Comunista francés. El editorial es una respuesta al artículo aparecido el pasado sábado en "France-Soir" con el que Garaudy invitaba a todos los partidos comunistas para denunciar durante el próximo Congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética los errores del sistema soviético e invocar la "revalorización del Socialismo".

### SE HAN COMETIDO ERRORES

Garaudy, al citar una serie de experiencias trágicas del comunista Internacional —desde la excomuni6n de Yugoslavia y la insurrección de Hungría hasta la invasión a Checoslovaquia, los procesos a los hebreos y los recientes acontecimientos de Polonia— afirma: "Al día siguiente de cada catástrofe se ha dicho siempre: se han cometido errores. ¿Pero todo lo que consideramos errores no son consecuencia del propio sistema? No del sistema socialista, sino del sistema soviético como ha sido concebido por Stalin y Breznev. ¿Esperaremos a que nuevos crímenes sean cometidos para condenarlos y desaprobarlos? Según

Garaudy es hora de moverse para desautorizar este falso socialismo y la tribuna del Congreso del Partido Comunista soviético que empieza el 30 de marzo en Moscú, es la sede más apropiada para tal fin.

### RENEGADO DEL COMUNISMO

Las tesis de un "renegado del comunismo", como Garaudy dice en "Pravda" esta organizada con los argumentos de la propaganda antisoviética. La verdad es que escribe Zhukov, los reaccionarios ven alarmados "el interés con que los comunistas del mundo entero, al expresar su solidaridad internacional, siguen los preparativos del Congreso". El Partido

Comunista de la Unión Soviética se apresta al acontecimiento "bajo la bandera desplegada del comunismo", en un "clima de democracia interna" y a la luz de los grandes éxitos económicos y culturales".

### EL CONGRESO SERA UN TRIUNFO

Pero el "renegado" que intenta sembrar la discordia y cambiar la solidaridad en hostilidad no logrará nada. "No nos ocuparemos de él", concluye "Pravda", más que para "subrayar que el argumento sucio de Garaudy tiene su lógica. No es la primera vez que un ex-comunista combate contra la Unión Soviética. Los comunistas franceses han

hecho bien en expulsarlo de sus filas".

Yuri Zhukov, con autoridad, reafirma la infalibilidad del sistema soviético, y deja entender que el congreso será un triunfo. Los delegados de los otros partidos comunistas serán bienvenidos, pero deberán cuidarse de no pronunciarse más que algunas palabras protocolarias. La censura encargará de llamarlos al orden como ha ocurrido con el secretario del Partido Comunista italiano "Luigi Longó, de quien "Pravda" publicó en días pasados un artículo conmemorativo del cincuentenario del Partido apresurándose sin embargo a cortar frases alusivas "diferencias sobre ciertas decisiones" y a aspirar a una "autonomía".

VIENA  
ZARAGOZA

# EMPEORA POR MOMENTOS

81 DETENIDOS SERAN SEVERAMENTE CASTIGADOS

VIENA, 29.—(Crónica de Ettore Petta del "Corriere della Sera" recibida por telex especial para "ARAGON/express"). Las condiciones de salud de Wladislaw Gomulka se habían agravado de improviso y su participación en la importante Asamblea Plenaria del Comité Central del Partido Comunista polaco parece improbable. Un boletín Médico publicado por la agencia oficial de Vasovia, "PAP", dice que el ex-líder sufre disturbios circulatorios, aqueja de dolores en la espalda, y la vista ha empeorado. Gomulka fué llevado a una clínica en las afueras de Varsovia el diecinueve de diciembre pasado y al día siguiente se conoció su "dimisión" por motivos de salud. Más tarde pareció que su salud había mejorado y se dijo que estaba preparando un documento de autodefensa para leer en el Plenum del Comité Central. En los últimos días, y sobre todo después del regreso del primer secretario del Partido de su viaje por el litoral báltico, circularon en Varsovia rumores que hablaban de un regreso del grupo gomulkiano. Gomulka, Kocivlek y el primer secretario del Comité del Partido Comunista de Varsovia, Kepa, habrían guiado, siempre según los

mismos rumores, el contraataque contra Gierek.

## LA AUTENTICIDAD DEL BOLETIN MEDICO

En el contexto de esta hipótesis se coloca ahora el boletín oficial sobre las condiciones de salud de Gomulka. Nadie duda de su autenticidad ni que las informaciones correspondan efectivamente al estado de salud del predecesor de Gierek. Sin embargo, muchos observadores han quedado sorprendidos por el hecho que los jefes del nuevo Régimen, al autorizar la publicación del Boletín, hayan llamado la atención general sobre un personaje del pasado Régimen de quien hubiera sido mejor no hablar. La explicación no es más que una: los actuales dirigentes de Varsovia habrían dado a conocer el empeoramiento de la salud de Gomulka para prevenir conjeturas y especulaciones de naturaleza política en caso que el ex-líder no pueda participar en el plenum del Comité Central. Pero ya han empezado las especulaciones y quienes conocen el carácter de Gomulka, saben que sería capaz de presentarse al plenum con todos sus achaques. Las dificultades circulatorias y las afecciones en la vista las tiene desde hace

tiempo y no le impidieron nunca estar en su oficina y participar en importantes reuniones y conferencias. No está convencido de ser el causante de todos los males que afectan al país. Este fundamental error de valoración le podría hacer cometer la equivocación de leer en el plenum una durísima réplica contra su sucesor, complicando así los problemas que Gierek debe afrontar. La oportunidad de su ausencia del plenum es pues evidente.

## DESAFORTUNADAMENTE HUBO TRAGEDIA

El periódico de Dan Fzing "Glos Wibrzeza", publica hoy las declaraciones hechas a los trabajadores de los astilleros por el ministro del Interior Szlachcic el lunes pasado. El ministro dijo que la policía y los soldados habrían podido evitar el uso de las armas

contra los manifestantes el pasado diciembre. "Desafortunadamente hubo una tragedia, agregó el ministro, y ahora se debe hacer lo posible para que no se repitan hechos similares". Szlachcic admitió sin embargo, que la policía y los soldados habrían recibido la orden de "emplear todos los medios" para mantener el orden. "Evidentemente ha sido hecho poco para evitar el derramamiento de sangre. El ministro dió a conocer que había sido abierta una encuesta para acertar los eventuales casos de "abuso de autoridad". Szlachcic afirmó luego, que durante los incidentes fueron detenidas 2.300 personas y que actualmente se encuentran en cárcel ochenta y una acusadas de saqueo, incendio y agresión contra las fuerzas del orden. "Serán severamente castigados" ha dicho por fin el ministro.

## GUINEA

# DOS EJECUCIONES MAS

ABIDJAN (Costa de Marfil) 29 (Efe-Reuters). Dos más de las noventa y dos personas sentenciadas a muerte acusadas de tomar parte en el abortado golpe de estado contra el presidente de Guinea, Seku Ture, fueron ahorcados ayer,

informa "Radio Conakry", escuchada en Abidjan.

Las ejecuciones de hoy han tenido lugar en Pita, en la región central de Guinea, y según un comentario de "Radio Conakry", "han sido recibidos con alegría".

Previamente, la radio informó que el presidente Seku Ture se negó a conceder el perdón a los sentenciados a muerte que habían tomado parte en el golpe de estado.

## ● ISRAEL DESEA PROSEGUIR LAS NEGOCIACIONES

TEL AVIV, 29 (Efe-Reuters).— El primer ministro israelí, Golda Meir, dijo anoche que su país desea proseguir las negociaciones de paz bajo el patrocinio de Gunnar Jarring, enviado de las Naciones Unidas.

Golda Meir señaló que tiene buenas razones para creer que Israel puede hacer frente a cualquier intento de Egipto de reanudar las ostilaciones desde una posición más fuerte que la del verano pasado.

## El Cairo:

## HOY Y MAÑANA, INCURSIONES AEREAS SIMULADAS

EL CAIRO, 29 (Efe-Reuters).— Hoy viernes y mañana se realizarán incursiones aéreas, simuladas, a través de Egipto para comprobar el sistema aéreo de defensa, anunció anoche el Ministro del Interior.



LA VOZ  
TRAGICA

CONAKRY era una ciudad tranquila, prácticamente olvidada en la escena política internacional hasta hace breves días. Desde entonces ha pasado a ocupar tristemente el primer lugar de la actualidad.

¿Qué pasa en Conakry? Tragedias por abusos manifiestos de poder. Uno de los jalones más dramáticos de la segunda mitad del siglo veinte se ha protagonizado en la capital guineana.

Las condenas de muerte —ejecutadas ya— y las cadenas perpetuas a gran número de personas, en medio de un arbitrarismo manifiesto, están sembrando la indignación de todo el mundo. No ya sólo de los países libres —como estereotipadamente viene calificándose a éstos—, sino también de todos los demás.

Robert Escarpit, en un "Le Monde" reciente, con la agudeza y sensibilidad que le caracterizan, hacía una crítica dura y realista de las decisiones del dictador Seku Turé.

El citado artículo ha tenido un eco extraordinario y se ha extendido como un reguero de pólvora. En su día, la ONU nombró una Comisión para estudiar el problema de la invasión guineana, punto de partida de las dramáticas acciones tomadas posteriormente.

¿Qué hace ahora la ONU? Todavía no se ha manifestado abiertamente. Pero esperamos que no tarde. Y con seguridad absoluta, podemos vaticinar que su condena será total, pues los actos llevados a cabo en Guinea se oponen totalmente a los principios que informan la Carta de los Derechos Humanos.

Ni uno sólo de todos los derechos humanos, ha sido acatado. Seku Turé se ha dejado guiar por el instinto pasional y hoy Guinea es un foco calamitoso de odios, en los que impera tan sólo el arma de la fuerza. Basta ver las gigantescas manifestaciones en defensa del presidente y los slogans salvajes —que hablan de muerte y rencor— para comprobar que la palabra sagrada de la libertad ha sufrido uno de los más duros golpes en las últimas décadas.

J.L.G.

## ACLAMACIONES A IDI AMIN EN KAMPALA



KAMPALA.— Millares de personas aclaman al nuevo dirigente Mayor General Idi Amin, triunfador en el reciente golpe de estado que derrocó al presidente Obote.

(Foto Ap-Europa Press).

Frente al delito de las detenciones ilegales

## Es PRECISO INTRODUCIR un PROCESO

### CAUTELAR MUY RAPIDO

DICE EL CATEDRÁTICO DE DERECHO  
PROCESAL DE VALENCIA, SEÑOR FAIRÉN

VALENCIA, 29.—(Europa Press).— El catedrático de Derecho Procesal de la Universidad de Valencia, señor Fairén, en una conferencia perteneciente al ciclo "Problemas del derecho y del estado en nuestro tiempo", pronunciada en el Ateneo mercantil, ha dicho que "existe una laguna en el ordenamiento jurídico español que es necesario colmar mediante la introducción de un proceso cautelar muy rápido, que se desarrolle sin perjuicios del penal ordinario", ha dicho sobre el delito de detenciones ilegales.

El señor Fairén opina que para combatir este delito no es suficiente el proceso Penal ordinario por su necesaria lentitud, al igual que el contencioso —administrativo y sugiere que este proceso cautelar antes citado sea el de la antigua manifestación de personas de los Fairén de Aragón puesto al día.

El catedrático añadió que en el anteproyecto de bases del Código Penal, aprobado y remitido al gobierno por la Comisión General de Codificación en julio de 1970, se introduce, en base a sus informes, un proceso cautelar nuevo que responde a los principios y dinámica de la manifestación de personas aragonesas, lo cual debe congratularnos —dijo— pues, sin salir de una de las más gloriosas tradiciones jurídicas patrias, el nuevo ordenamiento contará con una muy fuerte garantía de la aplicación del Fuero de los Españoles".

## Bancos industriales y de negocios

### ● NUEVAS NORMAS PARA SU CREACION Y DISCIPLINA

Por una Orden del Ministerio de Hacienda se da nueva redacción al artículo 13 de la de 21 de mayo de 1963, sobre creación y disciplina de los bancos industriales y de negocios.

Los bancos de caja y obligaciones que emitan los bancos industriales y empresas mercantiles disfrutarán de los siguientes beneficios:

Admisión como inversiones de las reservas obligatorias de las compañías y empresas mercantiles, en los porcentajes

que se fijan; exención del impuesto sobre las rentas del capital de los intereses de los bonos de caja y obligaciones que emitan dichos bancos; exención del impuesto general sobre las sucesiones, respecto a las adquisiciones por herencia o legado de estas obligaciones y bonos de caja en las condiciones señaladas. Para gozar de esta exención será necesario que los referidos títulos pertenecieran al causante con dos años, al menos de anterioridad al día de su fallecimiento; exención del impuesto general sobre

transmisiones patrimoniales y actos jurídicos documentados, en cuanto a los actos de constitución, modificación, renovación y prórroga expresa y extinción de los préstamos representados por las referidas obligaciones y bonos de caja.

En los supuestos de conversión de estos títulos en acciones, la aplicación de la exención a que se refiere el párrafo anterior se entenderá sin perjuicio de la liquidación que corresponda por aumento de capital del banco emisor.

## MARINERO ESPAÑOL CONDECORADO

Salvó a otro alemán  
de una muerte cierta

CANGAS DE MORRAZO (Pontevedra), 29.—(Cifra).— Un marinero de esta localidad ha sido distinguido con la medalla de oro de la Asociación alemana de Salvamento de Naufragos, en un acto celebrado días pasados a bordo de la motonave "Scharhorn", según se ha sabido aquí.

Se trata de Argimiro Pazo Alonso, casado y padre de cuatro hijos que, junto con otros alemanes, salvó de una muerte cierta a uno de los tripulantes del carguero "Leda", de Bremen, cuando dicho buque, con cargamento de madera sobre cubierta estaba a punto de zozobrar.

Argimiro Pazo, pertenece a la tripulación del carguero alemán "Scharhorn" de la naviera "Leth Co".

## EL "PREMIER" ITALIANO HABLARA CON SU COLEGA

### FRANCES

● Le acompaña su ministro  
de Asuntos Exteriores

ROMA, 29.—(Efe).— A primera hora de la mañana, el presidente del Consejo de Ministros Emilio Colombo, y el ministro de Asuntos Exteriores, Aldo Moro, han salido por vía aérea con destino a París, donde Colombo realizará una visita oficial de dos días, invitado por el primer ministro francés, Chaban-Delmas.

A mediodía de hoy, Colombo

será recibido por el presidente Pompidou, quien ofrecerá al presidente del Gobierno italiano y a su ministro de Asuntos Exteriores un almuerzo. Esta tarde, se desarrollarán una serie de coloquios italo-franceses sobre la unidad monetaria y económica de Europa, las conversaciones con Gran Bretaña y otros temas del momento político internacional.

### ● CANDIDATOS A LA ELECCION DE "MEJOR DEPORTISTA" DEL STADIUM CASABLANCA



Anoche fueron presentados a los informadores deportivos los mejores deportistas de Stadium Casablanca, que como todos los años, serán reunidos en breve en una cena que se celebrará en el Casino Mercantil, donde será la proclamación del Mejor Deportista de Stadium Casablanca. Y hoy, ahí los tenemos, entre ellos. ¿Quién? — (Foto García Luna).

# LA BOLSA



Cambios de la sesión de hoy, facilitados por

CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

### BANCOS

	Preced.	Hoy
Bco. Zaragozano.....	875	800
Bco. Exterior .....	410	410
Bco. Central .....	947	837
Bco. Español Cto. ....	718	728
Bco. Hispano .....	735	738
Bco. Santander .....	763	771
Bco. Popular .....	812	814
Bco. Bilbao.....	800	800
Bco. Vizcaya .....	755	766

### ELECTRICAS

Hidro Española .....	237	240
Sevillana .....	223	226
Cantábrico .....	208	213
Eléct. Viesgo .....	216	217
Hidro. Cataluña .....	196	198
Iberduero .....	287	292
Reunidas .....	105	108
Unión E. Madrileña ..	217	221
Fenosa .....	176	178
Fecsa 5.000 .....	233	178
Fecsa 1.000 .....	237,50	240

### MINERAS

Ponferrada .....	180	182
Duro Felguera .....	67	68

### SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos .....	95	96
Auxiliar F. C.....	128	130

### ALIMENTACION

Azucarera .....	165	173
Ebro .....	630	640
Aguilas .....	286	291

### QUIMICAS

Petróleos .....	401	403
Explosivos .....	272	274
Energías .....	193	—

### CONSTRUCCION

Dragados .....	620	620
Urbis .....	275	290
Inmob. Metro .....	270	272
Vallehermoso.....	301	304

### VARIOS

Telefónica .....	276	278
Campsa .....	271	278
Tabacalera .....	230	236
Naval .....	194	85
Metro .....	207	208
U. Fenix .....	715	730
Ahorrofondos .....	1.385,57	1.388
Seat .....	490	491

## INVERSIONES EXTRANJERAS EN 1970

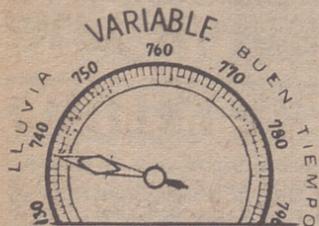
Las inversiones extranjeras en España durante 1970 crecieron un 10 por ciento sobre la de 1969, hasta alcanzar un volumen de 8.053 millones de pesetas las de proporción superior al 50 por 100 del capital de la empresa española.

Dichas inversiones se dirigieron preferentemente al sector químico con 2.100 millones de pesetas; seguido de los sectores de construcción, maquinaria eléctrica, alimentación y papel.

Por países el que más invirtió fue Suiza con 2.520 millones de pesetas. A continuación figura Estados Unidos con 2.310 millones de pesetas, Alemania Occidental con 1.085 millones de pesetas; Francia con 800 millones; Reino Unido, 441 millones; Holanda, 378 millones e Italia, 300 millones.

La cifra de inversiones registrada supone una de las más altas de los años y se acerca al nivel record registrado en 1967 con 8.110 millones de pesetas.

## EL BAROMETRO HOY, EN ZARAGOZA



Presión: 738,2 mm, bajando

Temperatura a las 13 horas:

9,6 grados

SA  
dos por  
ROS  
DE  
RIOJA  
ra  
en Madrid  
DRES  
AS

**ARAGON**  
expres  
DIARIO DE LA TARDE

FUE UNA DE LAS GRANDES  
ESTRELLAS DE HOLLYWOOD  
EN LOS AÑOS 40

La "española americanizada",  
vive un triste ocaso artístico



La soledad de

# RITA

# HAYWORTH

Escribe: Frank RUTHERFORD

EL 28 de diciembre último, Rita Hayworth dejó de ser la tutor de su hija Yasmina, nacida de su matrimonio con el desaparecido Ali Khan. La joven Yasmina ha entrado, pues, en posesión de la herencia que se legó de su padre.

—Yo siempre fui una amiga para ella. Mi hija depositó en mí toda su confianza. No temo a la soledad. Es la ley del tiempo. He sabido adaptarme, tanto a la pantalla, como fuera de ella, a mi edad actual. No tengo prejuicios. Pertenezco a la vieja guardia de Hollywood y no voy a rendirme ahora. El hecho de que mi hija Yasmina haya alcanzado la mayoría de edad no cambia, para nada, mi vida. Rebeca tiene 26 años. Si, ya he dejado atrás los cincuenta; pero por eso no voy a convertirme en una vieja amargada, vencida...

**"GILDA"**  
Rita Hayworth vive sola en una hermosa casa de estilo español, en Beberly Hills. Tanto Rebeca, la hija que tuvo de su matrimonio con Orson Welles, como Yasmina visitan con frecuencia a su madre, aunque hace tiempo

que cada una vive su vida con absoluta independencia.

—No estoy sola, no soy desgraciada —insiste Rita—, no necesito la compasión de nadie.

Una afirmación que es una confesión velada. Rita Hayworth, que triunfó apoteósicamente como estrella —"Gilda" en 1946, figura en todas las antologías del cine—, no fue feliz en su vida privada. La inmensa mayoría de las estrellas de Hollywood corrió una suerte parecida a la de Rita. Más de una acabó con su vida, víctima de una existencia desgraciada en el terreno sentimental. Ella, no. Ella luchó siempre por alcanzar una felicidad que le fue esquiva. En los últimos años, presa de soledad, aunque

afirme lo contrario, se ha refugiado en el trabajo. No le ha importado, desde hace años desempeñar en la pantalla papeles de madre. En "El fabuloso mundo del circo" (1956), una Rita prematuramente envejecida aceptó el papel de madre de Claudia Cardinale, apenas veinte años más joven que ella.

### MARGARITA CANSINO

Rita Hayworth fue una estrella de primera magnitud en el cine americano de los años 40. Cobró hasta 400.000 dólares por película, cifra realmente elevada en aquella época. Pero un dinero rentable, pues films como "Gilda", "La dama de Shanghai", "Bailando nace el

amor" (recientemente repuesto en la pequeña pantalla), "Salome"... dieron beneficios cuantiosos a los productores. Llegó a Hollywood hace treinta y cinco años.

En sus primeras apariciones en la pantalla, en papeles secundarios, figuró en los repartos como Rita Cansino. Su verdadero nombre era Margarita Cansino. Un apellido de indudable ascendencia hispana. "La irlandesita", "Charlie Chan en Egipto", "Amor de gaucho"... fueron algunos de sus primeros filmes. "Sangre y arena", adaptada de la famosa novela de Blasco Ibáñez, fue su primer gran éxito como protagonista, junto al malogrado Tyrone Power.

Con sinceridad digna del mayor elogio, Rita asegura. "Nunca he sabido hacer otra cosa. Por eso, tengo que seguir en la brecha. Soy actriz. Y pienso que hay todavía muchos papeles que puedo interpretar. Cada día que pasa descubro nuevas alegrías en mi trabajo".

Sin embargo, los productores ofrecen papeles de escaso relieve a la que fue una de las mas rutilantes estrellas de Hollywood hace veinte años. En "The grove", su último film, un subproducto de la serie "C", Rita encarna a una mujer de edad madura que se enamora de un joven hippie. Por su trabajo en el film cobra 50.000 dólares.

¡Qué lejos quedaron los tiempos de Gilda!

EN 19...  
crecieron...  
le 8.053...  
del capital...  
sector...  
es de com...  
lones de...  
ones de...  
francia...  
ones e...  
ás altas...  
a 8.110...

**HOJA DE CALENDARIO**

**ENERO**

**29**

Sol 7'28-17'30.—Luna 8'54-20'52  
L. nueva.—C. creciente, el día 2

**VIERNES**

Santos Valerio y Sulpicio, obispos; Constancio,

# DIARIO de AVISO

## Homenaje a un heroico donador de sangre

La Junta Directiva de esta Hermandad, en su sesión del día 13 de octubre de 1970, acordó conceder la insignia de oro de esta asociación a D. Pedro Martínez Gracia, en reconocimiento de su heroico acto que puso en peligro su propia vida.

La imposición de esta insignia se realizará en el transcurso de una cena homenaje, que se programó para el día 6 de febrero próximo y fue comunicada a todos los hermanos donantes de sangre, por medio de carta circular.

Dado que el Sr. Director General de Seguridad Social, D. Enrique de la Mata Gorostiza nos hace el honor de aceptar ser el personalmente el que imponga al homenajeado la insignia, nos vemos obligados a

cambiar la fecha prevista del 6 de febrero por la del día 1 del mismo mes, a las nueve de la noche y el mismo lugar o sea El Cachirulo, pudiendo trasladarse en autocares, que saldrán de la C' Dr. Fleming, desde las 8 de la tarde, todos aquellos que deseen asistir y no dispongan de vehículo propio.

Rogamos a todos los miembros de nuestra Hermandad que hayan cambiado de domicilio, lo comuniquen a la mayor brevedad, a nuestra Secretaría (teléfono 25-17-00), con lo que se logrará comunicarnos con la eficiencia que todos deseamos.

Zaragoza, 28 de enero de 1971.

José Luis CHAMORRO

**PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES**

### RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

- 7,00.— Canciones con aire festivo.
- 8,00.— Musical Informativo (Con música alegre y dinámica e información del tiempo, hora y temperatura).
- 10,00.— Misa para los enfermos retransmitida desde el santuario del Inmaculado Corazón de María (PP. Claretianos)
- 13,50.— Graderío (Con R. Martínez).
- 14,00.— La ciudad al día (Información ciudadana).
- 15,05.— Radio-Club (Dedicados).
- 16,01.— Confidencias.
- 16,45.— Su nombre tiene premio.
- 17,00.— Festival desde el hogar del jubulado.
- 18,30.— Laboratorios Funk.
- 19,00.— Iglesia año 2.000.
- 19,30.— Club de baile.
- 21,45.— Ritmos de Francia.
- 22,30.— La jornada Deportiva (Con Carlos Oterino).
- 23,01.— Voces de oro.
- 0,01.— Dig Dong. Emisiones en Onda Media y Frecuencia Modulada.

### RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

- 15,00.— Alrededor del reloj, con Plácido Serrano.
  - 16,00.— Tertulia del Club de amigos.
  - 17,00.— Concierto.
  - 18,00.— Sinfonía.
  - 21,00.— Ritmos y melodías.
  - 23,00.— Omicrom.
  - 23,30.— Últimos compases.
  - 23,55.— Palabras para el silencio.
  - 0,00.— Cierre.
- Todos nuestros programas se emiten también en F.M. 97,8 megaciclos.

### RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

- 13,05.— Discoteca 70.
- 13,30.— Aragón al día. Diario hablado local.
- 14,00.— Música en LP.
- 14,30.— Segundo diario hablado.
- 15,00.— Alta fidelidad.
- 16,05.— Ronda de Hispanoamérica.
- 16,30.— Narraciones y leyendas: "El parásito", de H. Calisher.
- 17,08.— Concierto de tarde.
- 18,08.— Juicio a la historia.
- 20,30.— Pulso de la ciudad.
- 20,35.— Antorcha. Información deportiva local.
- 21,10.— Las melodías de los famosos.
- 21,30.— Radiogaceta de los deportes.
- 22,00.— Tercer diario hablado.
- 22,30.— Juicio a la historia.
- 23,15.— Grandes solistas: Christian Ferrás.
- 24,00.— "24 horas". Boletín informativo resumen.
- 0,30.— Transmisión desde el Palacio de Deportes de Barcelona del combate de boxeo para el campeonato de Europa de los Pesos Ligeros entre Velazquez y Puddin. (Si a las 1,00 no ha terminado el combate de boxeo, emitiremos Melodías de Madrugada).
- 3,10.— Cierre de la estación.

## Junta General de la Peña "El Cachirulo"

Se pone en conocimiento de los Sres. socios, que el próximo domingo día 31 de Enero de 1971, esta Sociedad celebrará Junta General Extraordinaria, en los locales de la Sociedad, Plaza de Sas, 7-1. a las 11 horas de la mañana con arreglo al siguiente orden del día.

- 1.— Lectura y aprobación si procede del Acta anterior.
- 2.— Informe de tesorería y aprobación del presupuesto anual para 1971.
- 3.— Reforma de los estatutos vigentes.
- 4.— Lectura de los nombramientos para la Junta Directiva.
- 5.— Posible creación de un amplio Consejo consultivo de la Peña.

Asimismo se comunica a los Sres. socios que la comida mensual de la Peña se celebrará en el Parador del "Cachirulo" a las Dos en punto de la tarde del día 31 de Enero de 1971, pudiendo recoger las tarjetas en las Oficinas de la Peña los días, 28-29 y 30, en horas de 4 a 8 de la tarde.

Por la Peña "EL CACHIRULO"

**DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA A ARAGON/EXPRES AL APARTADO, 39 ZARAGOZA**

## XII CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE

### EXTRAORDINARIA EXPOSICION A SU BENEFICIO EN LA SALA GAMBRINUS

De los días 1 al 9 de febrero tendrá lugar en la Sala Gambrinus de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, una exposición extraordinaria a beneficio de la actual Campaña contra el Hambre en el mundo.

Los artistas de Zaragoza, Huesca y Teruel han querido así contribuir generosamente a sus aportaciones a la Campaña Mundial.

En cabeza de la donación se han recibido las primeras obras donadas por Galerías Naharro, con cuadros de Mar-Ten (pintor de la Escuela de Bellas Artes de Madrid, ganador del Trofeo Ministerio de Educación y Ciencia, Molino de Plata de Valdepeñas y primer premio Alcazar de San Juan; Badias (ganador también de varios premios del Ministerio de Educación y Ciencia y exposiciones individuales; Ivan Castillo que expone actualmente en Huesca, además se han recibido otras obras destacadas que, por riguroso orden de recibo, corresponden a los artistas, Félix Adelantado, R. Tomas, Alfredo Nevada, Corral, Fernando Sánchez, Olivan, Zuriaga, M. Pilar Galindo y Fernando Artal. Se esperan otras obras anunciadas de pintores de las tres provincias aragonesas, que con creciente entusiasmo quieren sumarse, por lo que se augura el mayor éxito al Certamen.

A medida que se amplien noticias sobre ello iremos destacándolas para general conocimiento de todos.

Los organizadores de esta Exposición desean invitar desde aquí expresamente a todos los artistas que por no haber tenido todavía conocimiento de ello no han podido sumarse. Podrán hacerlo dirigiéndose a Campaña Contra el Hambre Comisión Diocesana de M. de A.C. plaza La Seo 6, segundo, o bien a la misma Sala Gambrinus antes del día primero.

Se espera que la respuesta del público en general esté a tono con el desprendimiento que demuestran los artistas aragoneses contribuyendo así a tan noble lucha contra el Hambre Mundial.

## ZARAGOZA AEROPUERTO

ZARAGOZA-MADRID  
Diario (IB 031)  
Salida: 8,15; Llegada: 8,55  
Salida Madrid: 19,30; Llegada 20,10

ZARAGOZA-BARCELONA  
Diario: (IB832)  
Salida: 8,05; Llegada 8,40  
Salida Barcelona: 20,00  
Llegada 20,35

AEROPUERTO DE ZARAGOZA  
Teléfono 218260  
Compañía 214110

IBERIA Líneas Aéreas de España  
Oficina: Cañfranc 22-24  
Teléfono: 218250

HOTEL CORONA DE ARAGON  
Teléfono 222260

## EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

23 9572

# NECESITA VD UN

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores, publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego; que cuando nos comunican encuentren el trabajo solicitado nos lo participen. ¿Es mucho verdad? ¡Pues adelante!

MONCAYO

### JOVEN REPARTIDOR

Joven de 24 años se ofrece para reparto de muestras de medicamentos, cobrar recibos o trabajos análogos. Tanto de este tipo como administrativos. Teléfono 211647. Llamar de 7 a 9.

### CLASES REVALIDA

Estudiante de Reválida Superior haría cualquier tipo de trabajos auxiliares. Disponible toda la mañana. Llamar teléfono 35 62 86 por la mañana.

### ADMINISTRATIVO PARA LAS MAÑANAS

Llevaría trabajo administrativo, Nóminas, Seguros Sociales, etc... Tiene toda la mañana libre. Teléfono 276553. Sr. Bello.

### DARIA CLASES

Daría clases hasta cuarto. Llamar al tf. 21 67 05

### FOTOGRAFO

Se ofrece fotografo de prensa o revista, tf. 37 11 26

### DARIA CLASES

Licenciado en Ciencias daría clases de Bachiller, Preu, Teléfono, 22 58 83

Maestra de 32 años, desea ser informada sobre Centros Parroquiales o Recreativos para relacionarse con jóvenes de ambas aproximadamente de su edad. Dirigirse a Maribel Jiménez.— Latasa Buzón úm. 5.

## INSTITUCION SINDICAL "VIRGEN DEL PILAR"

Los alumnos del tercer curso de Oficialía Industrial de la Especialidad Construcciones Metálicas juntamente con sus profesores y director de la Institución don ULPIANO JAMBRINA BONAFONTE giraron visita a las Empresas "AUXIME S.A." y "AYCOSA" donde fueron recibidos por los señores Niocuesa, Moros y Echevarría. Durante su recorrido por las factorías del Grupo de Empresa "HIERROS ALFONSO" apreciaron los trabajos de las naves de Oxicoarte, acopio de materiales con traslación mecánica, cizallas, curvadoras, aplanadoras y plegadoras, así como también a los trenes de Corte longitudinal y horizontal y almacén de bobinas. Tras las explicaciones que durante todo el recorrido les fueron dadas a los alumnos y profesores, finalizó la visita, en uno de los comedores, donde fueron obsequiados los asistentes con un refrigerio. Los alumnos de la Institución Sindical hicieron entrega de una llave de forja, como obsequio a los Gerentes de las Empresas mencionadas.

**Suscríbase a ARAGON/EXPRES**

**Turno 9 B**

## FARMACIAS DE GUARDIA

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE  
Alfonso I, 40: Montis, tel. 222891; Avda. Pío XII, 2 (Química): Escoriahuela, tel. 228611; Avda. Fleta, 50: Casamayor, tel. 272496; Casamayor, 15: Paz): Ariñez, tel. 273804; Conde de la Viñaza: (Licías): Alonso, tel. 332646; Coso, 78: Faci, tel. Escuelas Pías, 13: Pelayo, tel. 226403; Franco y (Ciudad Jardín): Loste, tel. 253892; Fray José Casado (A. Navarra, 30-32): Romagosa, tel. 333394; León: Alfonso Muniesa, tel. 202090; Maestro Estremiana, García, tel. 271158; Moncasi, 15: Tomeo, tel. 276553; Pamplona, 9: Luca, tel. 224677; Puente Tablas, 17: Jesús): Sinués, tel. 298883; Reina Fabiola, 17: Begoña, fono 214909; San Antonio M.ª Claret, 20: García, tel. 254986; Villalpando, 2 (B.ª Oliver): Hernández, teléfono 332163.

Las Farmacias de letra negra están abiertas

# OPINION

## UNA BRISA DE AIRE FRESCO

El anuncio realizado por el Consejo de Ministros último, ha supuesto para muchas empresas españolas y en concreto para una buena parte de las aragonesas, una brisa de aire fresco con que purificar el ambiente agobiante en el que se movieron sus economías durante todo el negro año 1970.

A finales de 1969, y de una manera brusca, el Gobierno anunció drásticas medidas para contener el proceso inflacionista y la excesiva circulación fiduciaria, que estaban poniendo en grave peligro a nuestra economía. La congelación de los precios y la más grave restricción de los créditos, colocaron a nuestras empresas en una situación de liquidez difícilmente sostenible.

Muchas fueron las empresas que se fueron al traste, como decimos aquí, muchas las protestas amargas ante las medidas adoptadas por los dirigentes de la economía española, que en verdad resultaron drásticas, demasiado extremas después de unos cuantos meses de perspectivas inmejorables para la versión y el lanzamiento de nuevas empresas.

No se puede achacar toda la culpa del desastre al Gobierno. En los más de los casos en que se produjeron dificultades insuperables, había de por medio una situación de liquidez sin consistencia y los créditos tomados con mayor alegría y falta de prudencia de la que eran convenientes. Muchas antiguas firmas se han hundido un poco por esto y otro tanto por no haber evolucionado sus métodos de producción y venta hasta niveles competitivos.

De nuevo se abre la mágica mano del Consejo de Ministros; de nuevo vuelve a esbozarse una sonrisa en los labios de los empresarios que han sabido salvar el bache. Esperemos que esta experiencia sea fructífera para todos: por un lado, para los responsables de la dirección de nuestra economía, de forma que no hagan concebir demasiadas esperanzas doradas cuando no hay por qué ni de qué mantenerlas y junto a esto, para que no tengan que repetirse situaciones de tan extrema tensión para las empresas. Estamos de acuerdo en que un proceso de desarrollo ha de ir adelante. Casi inevitablemente, a base de bandazos, pero hay que saber suavizar los giros.

Pero otro sector que ha de aprenderse la lección ha de ser el de la empresa privada: hay que ser más realistas.

Pese al alza de precios y del costo de la vida, el nivel de reservas exteriores y el de liquidez de la Banca privada hace concebir positivas esperanzas para este 1971 que empieza, aunque una sombra se cierne sobre el panorama económico español de forma ciertamente alarmante: la posibilidad nada despreciable, del aumento de la inflación.

J.L.M.

## De la CONTAMINACION de la IGLESIA

NUESTRA sociedad está siendo víctima de una *contaminación ideológica* llevada a cabo por extraños "grupos de presión" que ponen en crisis ideales y valores tradicionales. Así se dice, y así nos estamos acostumbrando a oírlo por todas partes. Y dentro de la sociedad, como una de sus más frágiles e ingenuas piezas, también la Iglesia Católica —se dice— sufre el mismo vertiginoso contagio: se está *marxistizando* en su diálogo con los marxistas, se está *temporalizando* y apartando de su misión al *meterse en política*. Estos supuestos hechos están levantando los lamentos de ciertos sectores. Pero pienso que detrás de todo ello podemos constatar que:

1.- Estamos pasando de una Iglesia aséptica socialmente, que vivirá su cristianismo en el fuero de la conciencia personal, a una Iglesia que salta a la calle y empieza a molestar.

2.- La Iglesia no se está contaminando, sino que está descubriendo aspectos viejos —olvidados, ignorados, culpablemente preteridos?— de su misión concreta en el mundo.

3.- Los que acusan de contaminación a la Iglesia con frecuencia la han contaminado ya antes ellos mismos.

Y me explicó:

1.- La Iglesia —esa que se dice ahora se está contaminando— era exclusivamente el medio de "salvación de las almas". El templo era su centro y su existencia no tenía implicaciones o complicaciones políticas. Por supuesto que su mensaje era igual para ricos y pobres. Todo el cristianismo se jugaba en dos coordenadas solamente: Dios y mi intimidad.

Pero la Iglesia da un viraje ahora y nos desconcierta. Toma redoblada conciencia de su ser y proclama abiertamente que el mensaje cristiano tiene consecuencias externas, sociales y políticas. Esa es la tercera dimensión sin la que la religión no adquiere su verdadero relieve. No se puede vivir hoy cristianamente en el solo *ambito privado*, intimista. El Reino de Dios se juega en los problemas de los hombres: en el trabajo, en la construcción de la sociedad, en la injusticia de guante blanco, en las economías que son nuevas formas de esclavitud, en el subdesarrollo... La Iglesia no es tal donde calla y no denuncia todo aquello que se opone a la dignidad de la persona humana según la proclama el evangelio y Dios la posibilita.

2.- Llevábamos viviendo mucho tiempo con un axioma el supuesto de que entre socialismo o marxismo o comunismo e Iglesia existía una contradicción e incompatibilidad irreductible. Aquellos eran casi una encarnación del anticristo. La Iglesia vivía en una determinada estructuración socioeconómica (el liberalismo económico) y era impensable y anticristiana por principio cualquier otra organización social.

Pero el Evangelio admite con frecuencia pluralismo en las soluciones temporales, dice el Vaticano II. Y el Evangelio no es un sistema económico ni social. La Iglesia puede vivir en diferentes estructuras, aunque no le son indiferentes. Lo que ella debe hacer es someterlas valientemente a crítica y proponer nuevas metas, servir de correctivo. Lo que no puede hacer nunca es "casarse" con un determinado régimen y considerarlo ya perfecto, porque sería confundirlo con el Reino de Dios hacia el que peregrina inconfesadamente.

Por eso se ha liberado ya la Iglesia de los tabús que le impedían contactar con el socialismo, ateísmo, amoísmo, marxismo... Entablar diálogo con ellos no es una estrategia sucia para ganar amigos o para bautizarlos por sorpresa, sino un verdadero reconocimiento de los valores positivos que puedan tener y un no admitir como axioma que cualquier régimen tradicional establecido es mejor que cualquier otro que llama a las puertas. Así la Iglesia es fiel a su misión.

3.- Los que acusan a la Iglesia de contaminarse, si su afirmación no entra en el terreno estrictamente religioso (acusarla de infidelidad al evangelio) sino que se desarrolla en el campo de las *opciones temporales* ("la Iglesia se está marxistizando", por ejemplo) delatan por el mismo hecho que ellos han contaminado en sí mismos ya a la Iglesia. Porque la han uncido al carro de su propia opción temporal. El capitalismo liberal que acusa a la Iglesia de contaminarse de socialismo la ha contaminado ya él antes, pues no quiere que denuncie claramente a la luz del evangelio las taras que hay en el sistema; quiere una Iglesia a su servicio, amordazada, que no se salga de los cauces de su propia opinión, una Iglesia contaminada en realidad. Y el ejemplo se podría invertir, claro.

Sólo se libra la Iglesia de contaminación cuando proclama con valentía el Evangelio y denuncia proféticamente los fallos de cualquier sistema, y propone metas cuando está en su mano. Pero, como ya lo predijo el mismo Cristo, cuando la Iglesia hace esto, molesta.

J.M. VIGIL GALLEG0

## DE RE HISPANICA

### ● SEPARACIONES MATRIMONIALES

Un jurista especializado en el tema, acaba de afirmar a "Familia Española" que en España se producen más de diez mil separaciones matrimoniales al año. El problema, en consecuencia, es de gran envergadura. ¿Qué solución cabe al mismo? Por de pronto el mismo jurista señala un hecho concreto: "Muchos matrimonios a punto de separarse lo que necesitan no es un abogado sino un confidente, un confesor espiritual o un psicólogo de matrimonios". No nos cabe la menor duda que los elementos apuntados por el jurista son importantes. ¿Nacerá una nueva profesión que sea la de "Psicólogo de matrimonios"? Por de pronto, debemos decir que en otros países ya existe.

### ● LAS RELACIONES PUBLICAS

Las Relaciones Públicas están llamadas a convertirse en un futuro no muy lejano en un elemento indispensable dentro de las empresas españolas. Ultimamente ha tenido gran eco el nombramiento del gran jugador barcelonista Rexach como jefe de Relaciones Públicas de una importante Caja de Ahorros catalana. ¿Cómo ha caído el nombramiento? Al parecer en los medios profesionales, no muy bien. Los licenciados y los alumnos de Relaciones Públicas exigen sus derechos.

### ● LO QUE SIGNIFICA LA CARRERA

Don Joaquín Maestre, presidente del Comité Ejecutivo de la Agrupación Española de Relaciones Públicas, ha escrito una carta en la que se lamenta de ciertas situaciones de su profesión. He aquí parte de su texto dirigido a distintos periódicos: "Desgraciadamente son demasiados los artistas de cine, tenistas y otras figuras populares que única y exclusivamente en razón de su popularidad son nombrados jefes de Relaciones Públicas sin saber lo que estas palabras realmente significan". Como puede advertir el lector, se trata de una postura totalmente lógica, y la apoyamos en su integridad. A cada cual lo suyo.

E.

# CONTRASTE DE PARECERES

## ● PERIODISMO Y DIALOGO

Desde hace una porción de años, la prensa se encuentra paralizada. Los esfuerzos que realizan algunos profesionales de las nuevas generaciones resultan prácticamente inútiles. Ciertas normas emanadas desde lugares que no viene al caso mencionar, dificultan el desarrollo del periodismo en una medida europea. El concepto que se tiene del periodismo y de sus profesionales a nivel empresarial y a nivel popular hacen aún más difícil la expansión del periodismo hacia metas ambicionadas por muchos jóvenes de la profesión. Estos periodistas, muchos de ellos recién salidos de centros universitarios, se preguntan por qué en España no se hace un periodismo como en Francia o Estados Unidos, y por qué en España los redactores no forman sus sociedades, sus clubs, sus asociaciones al estilo alemán o anglosajón. El periodista que llega hoy a las redacciones de los periódicos suele preguntarse infinidad de cosas sin obtener una respuesta adecuada. El hecho es que este hombre no comprende la realidad de una sociedad que, hoy por hoy, sigue viéndose hipnotizada por unos postulados caducos.

La prensa es como es en España y sirve en apariencia a propósitos diferentes porque siempre toma la forma y la coloración de las estructuras sociales y políticas dentro de las cuales actúa. Especialmente, refleja el sistema de control social por cuyo intermedio se ajustan las relaciones de individuos e instituciones. Querer hacer, pues, un periodismo «mejor» sin tener en cuenta los aspectos de la sociedad en que vivimos es como querer hacer una revolución sin revolucionarios.

(Eduardo Arve, en "EL NOTICIERO UNIVERSAL")

## ● DON LUCIO DEL ALAMO SE DESPIDE COMO DIRECTOR DE "EL ALCAZAR"

Don Lucio del Alamo se despide en "El Alcázar" como director de dicho periódico, y escribe:

"Vine aquí, en un hora crispada de polémicas, queriendo servir a unos compañeros. Me quedé a la intemperie y llegaron, espontáneamente, otros camaradas a arroparme. Los pleitos—que yo no busqué—se sucedieron, y la hermosa aventura de sacar cada día "El Alcázar" al aire de España se hizo fatigosa rutina de meses y aun de años. Por fortuna, todo ha terminado: no hay más demandas, ni más papel de oficio, ni más rescoldo de enconos. Ha sido el final "del pleito de "El Alcázar", "soso y triste", en expresión de Cebrián Boné. Para

mi no hay concordia que sea sosa y triste; pero Cebrián ha de ser más exigente que yo, porque es varón de virtudes apostólicas y yo no paso de pecador sin grandeza. Cumplo, pues, la palabra dada: volver a mi pequeño huerto doméstico, extramuros de la ciudad turbulenta, a ver ponerse el sol mientras voy aprendiendo a envejecer. Que nadie pensó—y ello me obliga y me alegra—que yo buscara aquí granjería de sueldos, de mandos ni de vanidades."

"El Alcázar" sigue. No cambia, sino lo mucho que mi marcha gana. En cuanto a mí, forzado y feliz galeote, la pluma, seguiré sirviendo a que siempre serví. Con el orgullo de no pasar factura; con la lante bienhumorado y con toda esperanza. Porque España, amigos, no es Señora que nos pueda morir. A su servicio nos volveremos a encontrar cualquier día, en algún recodo del camino.

Mientras tanto, a mandar... hasta más ver..."

## ● ASOCIACIONISMO DESDE DENTRO

«Hay una serie de temas sobre los que cíclicamente se precisa volver. Uno de ellos es el del asociacionismo, uno de los pilares sobre los que ha de asentarse el desarrollo de la ley Orgánica. En estos días ha vuelto la ola de comentarios y solicitudes urgiendo las asociaciones políticas. No es que de ellas se espere mucho, pero, al menos, completemos las previsiones institucionales.

El asociacionismo es pedido desde todas las esferas. Cabe en este sentido recordar el escrito dirigido el pasado año al señor Fernández Miranda por 46 consejeros nacionales, y cuyo primer firmante era el fiscal del Tribunal Supremo. A pesar de esta monótona insistencia, el asociacionismo sigue sin tener luz verde. Conviene, por otro lado, indicar que es preciso un asociacionismo, abierto al máximo para todo el que actúe «desde dentro». Un importante tema a dilucidar es donde está la frontera que deslinda a «los de dentro» de «los de fuera».

(G., en "EL EUROPEO")

## ● LABRADORES Y GANADEROS, ANTE UN MAL AÑO

EL comienzo esta misma mañana de la V Asamblea General Estatutaria de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos ofrece la ocasión a éstos de enfrentarse colectivamente con la grave situación que al campo español han planteado la extraordinaria sequía, primero, y las heladas, después.

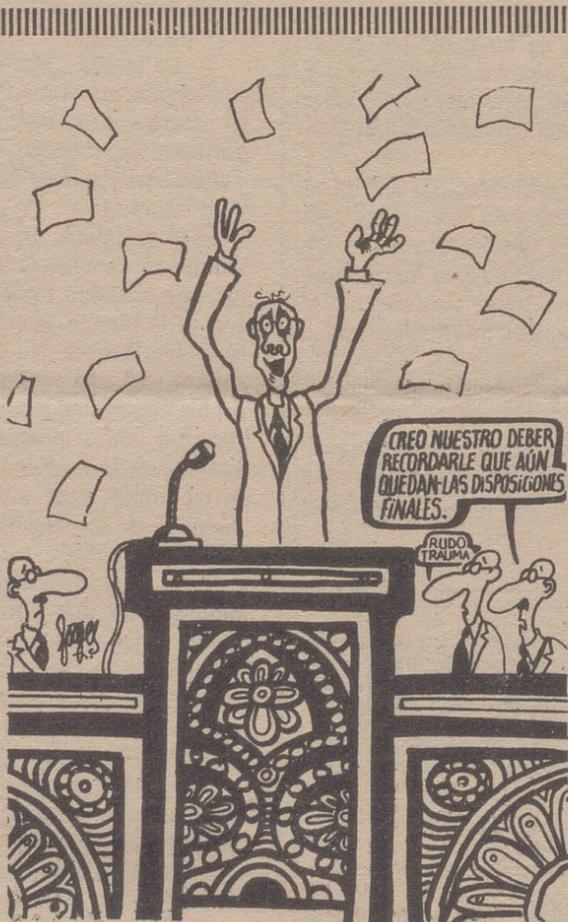
Un mal año agrícola 1970, que parece no verá crecer prácticamente la renta agraria y que ha visto aumentar en el 2,8 por 100 los precios pagados por los agricultores, mientras los precios que perciben los mismos han descendido en un 7,4 por 100 respecto a diciembre de 1969. Si a esto se suma un aumento del 15,4 por 100 en los salarios que también pagan los empresarios agrícolas y los 12.000 millones de pérdidas por las sequías y heladas, el panorama es francamente para alarmar a cualquiera.

Sin embargo, el hombre del campo sabe creerse ante las dificultades, y una prueba más de ello es que en la Asamblea—aparte de examinar, naturalmente, la evolución del sector agrario y esos y otros problemas actuales y las actividades de la Hermandad—se plantea con alteza de miras la problemática del campo español en una cuádruple dirección: ante el Mercado Común Europeo, ante el III Plan de Desarrollo Económico y Social—que más que declararlo sector prioritario lo que tendrá es que hacerlo de verdad—, ante el problema pavoroso de su financiación y ante el problema difícil y fundamental de la comercialización agraria.

Hay la expectación natural por esta Asamblea, que va a ofrecer la oportunidad de dialogar a las gentes del campo, de la Hermandad, con su antiguo presidente, hoy revestido de la responsabilidad de ser ministro de Agricultura en un momento difícil.

El presidente de la "estampida de la desesperanza", como calificó el señor Allende al exodo rural, ¿será ahora el ministro de la "estampida de la esperanza y de la ilusión" que el campo necesita?

(“YA”)



(Forges, en "INFORMACIONES")

## ● SIMBOLO DE ESPAÑA

El Príncipe es un símbolo del porvenir de España. Todo en él descubre un talante de hombre moderno: simpatía, sencillez, conocimiento de las realidades del país, cualidades que, por otra parte, tienen en su egregia familia ascendiente de la mejor ejecutoria. Pero, además, Don Juan Carlos ha sabido hacer suyo ese estilo castrense de la vida que las Academias militares enseñan educando en su sobria austeridad el espíritu de sus caballeros cadetes. El Príncipe es alumno distinguido de las tres Armas. Y en su formación gravita ese sentido de servicio a la Patria que constituye hoy la mejor característica del espíritu de nuestro Ejército. Es decir, el futuro Monarca de España es ante todo un soldado templado en lealtades y abnegaciones castrenses y que lleva además en sus venas la sangre de muchas generaciones que han consagrado su vida a los penosos sacrificios que impone la realeza. Todo ello hace de él una figura excepcionalmente dotada para llegar un día a personalizar la Monarquía de la que sus antepasados fueron titulares y a la que él llega tras una formación en la que juega no sólo el sentido de la disciplina y del honor como corresponde a un militar sino el adiestramiento en las más arduas tareas de la política y de la Administración.

(“ABC”)

## ● LISTAS DE MINISTRABLES

Las listas de ministrables, subrepticias a nivel casi callejero no forman parte de la tradición política española bajo Franco. Todo lo más, su antigüedad debe rondar los seis u ocho años. Pero desde su nacimiento hasta hoy media mucha evolución.

Fueron primero tímidos esbozos en los que se recogían algunos nombres muy calificados como "probables". Como todo lo que surge a la vida, eran incompletas misteriosas, veladas como doncellas que esconden sus secretos bajo el signo del pudor. Hacerse por entonces con alguno de aquellos anónimos trocitos de papel significaba entrar, como por arte de encantamiento, en el círculo de los iniciados, de los bien informados.

El "récord" total y absoluto ha sido fijado estos días atrás. Más de veinte listas contenían prácticamente los nombres de todos aquellos con suficiente calificación para la ministrabilidad. Además, de todos los signos. Ahora bien, como todo lo que abunda, el crédito que en su origen merecieron entró en plena decadencia, siguiendo las infalibles leyes económicas de la inflación. De frente de in-

formación más o menos acumulativa pasaron a objetos chistes y coleccionistas, ya a la dificultad de obtenerlos sus buenos tiempos ha sido una tremenda sencillez: llegar por correo. Es así que "ABC" publicaba en "ABC" hace días un buen chiste en el que veía a un repartidor callejero de listas diciendo: "Subscribidos incluidos señores".

(Germán Álvarez Blanco, en "LA VOZ DE AVILES")

## ● GESTION POSITIVA

En conjunto, la gestión del Ministerio de Hacienda en los últimos quince meses es alta y globalmente positiva. Cualquier apostilla que pueda hacerse a sus directores sobre un asunto concreto hay que superarla por el hecho de que gracias a su gestión podemos ahora avanzar hacia un reanuncio de la economía. La labor realizada se pone de relieve en que nuestros recursos de divisas se han duplicado.

(“INFORMACIONES”)

## ● REUNION Y EXPRESION

La Ley Sindical, al referirse a la acción en la empresa, ha dejado en manos de una reglamentación posterior el problema de su aplicación. Las dos vertientes de aplicación—reunión y expresión—son muy importantes para deterrinar el futuro de las relaciones laborales en la empresa y de las relaciones entre trabajadores y dirigentes sindicales. Hasta el momento, muchos jurados han estado estrechamente vinculados a la Organización Sindical, que a su vez se halla muy estrechamente ligada a la línea política, lo cual explica la poca espontaneidad del movimiento sindical español. Una apertura en este aspecto debería significar un paso adelante.

(Jesús Carnicero, en "MADRID")

## "HAY QUE FUNDAR VÍAS DE PARTICIPACION"

Martínez Esteruelas en la inauguración de curso del Instituto de la Juventud

MADRID.(Cifra). "Es necesario fundar las vías de participación en los intereses y en las opiniones", ha manifestado Cruz Martínez Esteruelas, en el transcurso de una conferencia pronunciada con motivo de la inauguración del curso 1971 del Instituto de la Juventud.

En primer lugar, el director del Instituto de Estudios Políticos, Luis Legaz Lacambra, resaltó la importancia del Instituto de la Juventud y el relieve que éste ha adquirido al incorporarse al instituto de estudios políticos.

### INTERVENCIÓN DE MARTÍNEZ ESTERUELAS

A continuación, el señor Martínez Esteruelas pronunció su conferencia. Comenzó con una introducción sobre las que creía ideas a tener en cuenta en todo análisis de la ciencia política de nuestro tiempo.

Se refirió a la constatación de que es una época de transformación de las ideas, de las estructuras y de la ciencia política y de crisis en todo dogmatismo, circunstancias que inciden de una manera especial en la cuestión de la participación. Analizó el concepto de participación, relacionándolo con la idea de democracia, para lo que describió la base en que se funda la crítica actual del estado contemporáneo, señalando los procesos de evolución de los partidos políticos y la personalización del poder propicio por los mismos partidos.

### EL HOMBRE, SUJETO DE PARTICIPACION

Afirmó que únicamente puede reconocerse a la persona humana la condición de sujeto de participación, aunque aquella se desarrolle teniendo en cuenta las circunstancias del hombre y la necesidad de que se organice para participar. Subrayó el fenómeno de abstencionismo y desentendimiento del hombre contemporáneo en relación con las actividades políticas, basándose en los datos electorales de las naciones más desarrolladas y en el análisis filosófico-político. En ese sentido habló de la necesidad de un nuevo humanismo que se base en la política de participación de libertad profunda.

### PARTICIPACION Y CRISIS DEL PARLAMENTARISMO

Conectó seguidamente el problema de la participación con la crisis del parlamento, poniendo de relieve, tanto la necesidad del mismo como su insuficiencia a los efectos de garantizar una participación generalizada. A estos efectos, hizo la contraposición entre política y técnica.

La parte final de la conferencia fué destinada a las vías de la participación sobre la base de la necesidad de fundarlas en los intereses y en las opiniones. Analizó la situación constitucional de las llamadas democracias consolidadas en este sentido y el planteamiento constitucional de España en el mismo orden de cosas. Contrapuso la idea de asociación política y de partido político, explicando sus rasgos diferenciales y planteó, por último, el valor de las asociaciones como elemento destinado a completar y perfeccionar la vida colectiva.

Participación. Es la palabra de moda. Hay que dar participación en el poder. De acuerdo. Lo sospechoso es que la palabrita se empieza a oír demasiado en los labios de personas que siempre se han declarado enemigas de la democracia. Si la participación, según ellos, supera a la democracia, ¿cómo puede entenderse esto? No muy bien, la verdad. Queremos acabar señalando, una frase textual de Martínez Esteruelas: "Hay que fundar vías de participación". Si hay que fundarlas es porque ahora no existen. ¿De acuerdo?

# LA INDUSTRIA ESPAÑOLA DEBE TOMAR POSICIONES

MADRID (Cifra).— "Nuestra industria tiene que tomar posiciones para hacer frente a las situaciones que se puedan producir adecuando sus mecanismos internos, creemos que con el fin principal de conjuntar y organizar su actuación", afirma en un editorial la revista "Oilgas".

Señala a continuación que esta medida no supone la desaparición de organismos ya existentes de actuación petrolera o fiscal, sino que todos los esfuerzos han de estar dirigidos a una política industrial petrolera común.

Arranca con un análisis de la crisis internacional en los suministros de crudos de petróleo en 1970, que repercutió notablemente en los precios ya que el fuel-oil, que a principios de año se cotizaba en Rotterdam entre 9,50 y 10,20 dólares, llegó a cotizarse en diciembre a 20,75 y 21,75 dólares y tuvo reflejo en la industria española.

Refiriéndose a las perspectivas de la industria española del petróleo durante 1971, el editorialista de "Oilgas" apunta la necesidad de un servicio centralizador, dadas las características de un país importador como el nuestro.

Por muchos equilibrios en la cuerda floja que hagamos en España, por mucha política petrolera común que tengamos, hay una realidad insoslayable. El petróleo está monopolizado a escala mundial. El "cartel" internacional del petróleo controla su producción, refinado y distribución en este mundo que, no se sabe exactamente por qué, llamamos libre. Los países productores de crudos quieren obtener mayores beneficios de sus yacimientos. Es lógico. Su parte ha sido siempre la del cordero. Ahora quieren un poco más. Pero lógicamente para ellas, las grandes compañías internacionales quieren mantener sus ganancias. ¿Comprenden ahora por qué se habla de subir el precio de la gasolina?

ARAGON  
expres



EL II PLAN DE DESARROLLO, EN AGRICULTURA

## NO CUMPLE SUS PREVISIONES

MADRID, (Europa Press) La cuantía total del programa de inversiones públicas del II Plan de

Desarrollo en el sector agrario, asciende a la cifra de 92.003 millones de pesetas. A finales del presente año se prevé que se hayan invertido un total de 74.726 millones, lo que supone un 81,22 de las inversiones previstas, según se ha puesto de relieve en la V Asamblea General de la Hermandad de Labradores y ganaderos.

De los 92.000 millones de inversión pública prevista en el Plan para el período 1968-71, 84.935 millones son la inversión real calculada y 7.068 las subvenciones.

El sector agrario, con 32.252 millones de inversión prevista total para el cuatrienio, muestra una obra certificada, a finales de 1970 por un valor de 18.000 millones de pesetas y las previsiones para finales de este año indican que se cubrirá el plan de inversiones hasta el 84,19 por 100 de la

inversión total prevista por el Plan.

Para el sector transformación en regadío, el II Plan presupuesta inversiones por valor de 44.885 millones de pesetas, previniéndose para el final del mismo que esta cantidad se cubra en un 81,28. Es en el sector investigación científica y técnica en el que se cumplirán en mayor medida, 95 por 100, las inversiones previstas de 436 millones.

En el sector enseñanza y formación profesional, con una inversión prevista por el Plan de 579 millones, se prevé que se cubra en un 67 por 100.

Por último, en los sectores mejora del medio rural, inversiones financieras y áreas de promoción, se cumplirán las inversiones previstas en el segundo Plan en un 55,76 y 64 por 100, respectivamente, según las estimaciones.

ARAGON  
expres

Que hemos atravesado, que estamos atravesando un período de recesión económica, lo demuestra claramente esta diferencia existente entre lo que se proyectó invertir y el dinero que, realmente, ha vertido el II Plan de Desarrollo sobre el sector agrario. Un sector que se dijo, iba a ser el prioritario en el cuatrienio que terminará en 1971. Es una lastima que uno de los sectores más importantes de la educación, sea de los más desatendidos. Podremos transformar secanos en regadíos. Podremos tener maquinaria moaerísima. Podremos conocer los últimos adelantos científicos. Pero si no contamos con labradores cualificados, con mentalidad de agricultura moderna, no habremos hecho casi nada.

## LOS SEGUROS, UN BUEN NEGOCIO

EN 1969 CRECIERON EN UN 13'3 %

Emplean en el sector privado, a más de 37.000 personas

MADRID (Cifra). Un 13,3 por ciento de crecimiento experimentó el seguro privado en España durante 1969, frente a un 10,9 por ciento en el ejercicio anterior, según informa la revista "Aseguradores" del Colegio Sindical Nacional de Agentes de Seguros.

Durante los tres últimos años el porcentaje que representa la siniestralidad de las primas del ejercicio, se elevó del 60,9 al 65,6 por ciento siendo la causa principal de este crecimiento el ramo de crédito y caución. Se ha experimentado una notable elevación en el

porcentaje de siniestralidad en el ramo de incendios, que es del 14,9 por ciento y, aunque en menor cuantía, el que causa el seguro obligatorio de automóviles con el 4,5 por ciento.

Fueron deficitarios los ramos del seguro voluntario del automóvil y el de enfermedad. En el primero de estos dos sectores donde operan actualmente 162 entidades, que recaudan una cifra de 9.808 millones de pesetas, es decir el 28,7 por ciento del total de primas del seguro privado, el volumen del déficit técnico se puede

estimar en una cifra de tres millones de pesetas.

Los seguros voluntarios de enfermedad, se encuentran asimismo en línea deficitaria con un porcentaje de siniestralidad del 78,3 por ciento y una recaudación de primas de 2.775 millones de pesetas.

Completan la panorámica sobre el seguro privado en España los datos sobre la población laboral del sector: el número de empleados en el seguro privado se eleva a 37.623 y la remuneración media por persona activa asciende a 123.000 pesetas.

Indudablemente el sector de los seguros es de los más activos en la economía española. Véase si no como en un año de cierta recesión económica o, al menos, en que comenzó a notarse ésta, el crecimiento del mismo fue del 13,3 por ciento. Han aumentado los riesgos. No podía ser menos en una economía en desarrollo. Esto es también consecuencia de descubrimientos tan notables como los de "MATESA". Por otra parte destaca asimismo el volumen de empleados y las retribuciones, notablemente elevadas en comparación con otros sectores, de los mismos.



## CARTA A UN HIPPIE

**E**SCRIBO como tu lo harías si me escribieses a mí. Sin formalismos. Tal vez escupiendo la mala sombra de la palabra atada.

Has nacido en sábanas burguesas y te has dado cuenta de que, teóricamente, las odiabas. Y para olvidarlas te has pintado el rostro con margaritas. Has querido sentir que solo tenías cuerpo y te has bañado en mares estrellados de aguas calientes, completamente desnudo. ¿Has sentido en el agua que entre tú y los míseros de la tierra no hay ninguna diferencia? Lastima que en tus pantalones abundan los dólares de tu padre burgués.

Has querido olvidar que tu padre es un fabricante de armamentos, dispuestos a romper corazones en las tripas de la tierra vietnamita, y para ello te has llenado la boca de la palabra paz.

Y lo más curioso es que te lo has creído. Y has abierto los ojos para mirar. Y miras. Y hablas. Y hablas y miras. Y te estás quieto.

Las jóvenes hippies, las verdaderas, no llevan sujetador. Pero no porque no tienen dinero. Cuestión de sentirse liberadas.

Un amigo mío, tuvo un borrico, Comía hierba. Después se tumbaba entre margaritas. Sus rebuznos decían que odiaba la hierba porque no había para todos. Rebuznaba bien. Al día siguiente volvía a comer hierba.

No se porque me he acordado del borrico al escribirte, hippie. Paradojas de la vida.

Tus admiradores se quedan absortos al contemplar tu aire desenfadado, tu melena sucia, tus margaritas pinturrajeadas. la paz en

tus labios y el desnudo de tu cuerpo en una playa estrellada. Te admiran.

Yo admiro, hippie, tu vagancia, tu filosofía estática y tu paz muerta. Y también admiro, ¡cómo no!, tu tortuosismo dolarístico de bolsillo mohoso. Admiro todo esto y lo detesto.

Comprende, hay fusiles, hambre, injusticia... Tú ya lo sabes. Pero das la espalda. Una espalda bonita. De margaritas. Pero espalda. Al diablo hippie. Te tumbas, haces del yo el centro y bostezas paz y dólares. Al diablo.

Salga el sol por donde quiera.

Los pequeño-burgueses de todo el mundo te reprochan y temen tu camelístico osadismo, tus melenas rancias y tú paz predicada con aire triunfalístico.

Yo te reprocho, hippie, tu inhibirte, tus hombros agachados, tu estatismo absoluto, tu negación activa.

Te has prestado voluntariamente a un juego más de la mano negra.

Salga el sol por donde quiera.

Hippie, sigue caminando de la mano de una muchacha desnuda, pinturraja tu rostro de lindas margaritas, pataloideate y llénate de la palabra paz hasta la tráquea. Del estómago no te preocupes. Te lo llenarán los dólares de tu padre burgués.

Es posible que ahora lamente haberte escrito. Es malo el silencio. Lo peor. Es mucho mejor las voces, en pro o en contra. Para tí o para los águilas que dirigen el camelístico juego de los hippies.

Mi urraca te ha llevado por vez primera su débil picotazo. Espera sea el último.

Salga el sol por donde quiera.

## Calidoscopio en Z

Escribe y selecciona: G. G.



### LOS DOS PERSONAJES

No nos podemos resistir a dar en estas columnas las figuras máximas de la actualidad mundial, en lo que respecta a España. Se trata del Príncipe de España y de Nixon. Dos hombres jóvenes, plétóricos de ideales, que se reflejan abiertamente en su amplia sonrisa. Su entrevista puede ser decisiva para el futuro de España.

### SHOW INCONGRUENTE

Según el informe de un inspector general de Enseñanza Profesional, la Ley de su ramo posee entre otros defectos:

Ha quedado desfasada con las otras naciones desarrolladas.

—Tiene escasa flexibilidad en sus estudios para acoplarse al trabajo.

—No se ha extendido suficientemente su formación al campo de la agricultura, pesca y servicios.

—Falta de promoción a estudios universitarios.

El citado inspector señala aún mas defectos, pero en este momento ya basta. El informe ha sido publicado por la revista del propio Ministerio de Trabajo, lo cual nos demuestra las ansias de superación del Ministerio.

\*\*\*

La anécdota no deja de tener gracia. Una anciana de noventa años recibió la visita de un sacerdote, el cual le preguntó:

—¿Por qué cree usted que ha vivido tantos años?

—Sin ninguna duda —le respondió con una gran dosis de realidad— para poner a prueba la paciencia de mis parientes.

### FRASES

No hay peor obstáculo para el progreso de las ciencias que querer saborear el triunfo demasiado pronto.

G. CH Lichtenberg

‘No estamos en contra de la industrialización española, pero pedimos que el campo reciba el tratamiento que merece’

Mombiedro de la TORRE

\*\*\*

‘Tal como se van poniendo las cosas en el mundo, el Estado es la garantía de la libertad de cada ciudadano. Claro que para cumplir esa misión, el Estado ha de ser el intérprete fiel de lo que en cada momento le conviene a la sociedad como “todo”. Y sólo lo será si el Estado es la estructura en que se integran compensadamente los anhelos de los distintos grupos, clases, sectores y estamentos’.

Bartolomé MOSTAZA

‘Yo pasé en el año treinta y nueve una temporada en la cárcel. Lo cual no me impresionó especialmente entusiasmado. Después no he sido “absolutamente nada” en España. No he tenido un puesto docente. No cobrado ni una peseta de presupuesto nacional...’

Julian MARIN

‘A los espíritus les gusta que les halaguen, en lugar de hacerles reproches vergonzosos de conducta desviada’

Padre DÍAZ

HOY VIERNES,  
EN "ESTUDIO 1"

El proceso de Juana de Arco pasa una vez más a imágenes, esta vez presentado por TVE en su espacio dramático "Estudio 1". De su realización se ha encargado José Antonio Páramo y encarna a la Doncella de Orleans, Ana María Vidal.

El propio José Antonio Páramo ha escrito unas líneas sobre "La Alondra" y Jean Anouilh:

"Jean Anouilh ha sido definido

# "LA ALONDRA"

DE JEAN ANOUILH, UNA VEZ MAS EN PANTALLA

● La moraleja pesimista del autor francés quedará convertida en un cántico de esperanza

como la "pena de vivir"; efectivamente, el teatro de Anouilh es algo así como el canto de cisne del pensamiento burgués, que nos llega desde las estancadas aguas de un nihilismo angustioso. En "La Alondra" nos encontramos al autor francés que todavía tiene la vitalidad y el ardor juvenil de "Antígona". Tanto en aquella como en esta obra, es fundamentalmente el sentido de justicia el que prevalece sobre los demás pero, no obstante, en el último momento esa angustiada pesadilla de lo imposible hace que Juana sucumba —a pesar del disfraz de tanto carnavalesco del final— como si el autor nos quisiera decir que todo el esfuerzo, que todo el ardor juvenil, que las ilusiones de justicia son inútiles en un mundo corrompido y malvado. Es tan importante el personaje de Juana como el del Inquisidor, tan imprescindible el contenido de las frases de Cauchón como de Warwick".

que lo que tiene de "Antígona", es decir, de justiciera ante todo, no se vea menoscabado por la tragedia. No hay dioses, no hay destino, no hay prodigios, no hay suficiente para hacer torcer los destinos, los vuelos de "La Alondra" todo lo más que consiguen es que exista un sacrificio, en el que una mujer se consuma en holocausto de un mundo mejor, que si no es reconocido en el instante, si quedará presente para los tiempos venideros".

## LA DONCELLA DE ORLEANS

"La Alondra" es una dramatización del episodio épico de Juana de Arco. Durante las escenas del proceso de Juana se van conociendo los personajes y las intrigas de la corte francesa, la actitud agresiva de algunos clérigos y, en medio de esta acción, la personalidad impresionante de la joven doncella de Orleans".

La figura de Juana de Arco la encarna Ana María Vidal, quien comentó: "Juana es una mujer sencilla, una campesina tocada por el aliento de Dios, un personaje muy bonito... y muy difícil. Impone respeto y da miedo atreverse con él, pero al mismo tiempo es el sueño de cualquier actriz. Quisiera que al hacerlo el público viera no a Ana María Vidal, sino a Juana de Arco...".

## JEAN ANOUILH DENUNCIA LA AMARGURA

Nació en Burdeos en 1910 y su primera pieza como dramaturgo se estrenó en 1932 y fue "El arriero". Se ha preocupado en muchos de sus temas teatrales de denunciar el lado

desagradable de la vida, su parte de amargura, de fealdad. Esta denuncia se da en sus obras llamadas "negras" como "La salvaje", de 1938; "Antígona", de 1944 o "La Alondra" escrita en 1953. Otras piezas han sido clasificadas bajo distintas denominaciones, así entre las "rosas" —plenas de humor y fantasía— se encuadran "El baile de los ladrones" y "La cita de Senlis". Entre las "brillantes": "La invitación al castillo", "El ensayo, o el amor castigado" y "Colombe". Y entre las obras "agrias" figuran: "El vals de los toreros", de 1952 y "El papanatas", de 1959.

En 1959 estrenó "Beckett o el honor de Dios" y "La pequeña Molière". Y ahora, doce años después, "Beckett..." va a pasar a la comedia francesa. Su fecha de "Estreno" estaba prevista para el 25 de enero. El propio Anouilh se hace cargo de la dirección escénica.



ROMA, (Efe).— El procurador de la República en Roma, ha dispuesto el secuestro del film "La Califfa", actualmente exhibida en dos salas cinematográficas de la capital italiana, por obscenidad. "La Califfa", está basada en la obra homónima de Alberto Bevilacqua, está protagonizada por Romy Schneider y Ugo Tognazzi.

## LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS

DÍA 30 DE ENERO

**ARIES (21-3, 20-4).**— Trate de levantar el ánimo y no piense que solo usted tiene penas. Evite el dolor de cabeza o indigestión. Hoy no tendrá oportunidad de demostrar su cariño a esa persona.

**TAURO (21-4, 20-5).**— Deje que el ejemplo de este mes le sirva para los posteriores. Lleve buena cuenta del dinero. A medida que el día avance las condiciones amorosas serán más estables y favorables.

**GEMINIS (21-5, 20-6).**— Haga lo necesario para vigorizar sus fuerzas y estado físico. Puede hacer nuevas amistades que le conducirán a idilios amorosos. Procure cumplir esa promesa.

**CANCER (21-6, 20-7).**— No se preocupe tanto por los problemas de los amigos y tenga más en cuenta los suyos. La persona amada será excesivamente sensitiva, posibles disputas degenerarán en querrelas.

**LEO (21-7, 21-8).**— No se tome tan en serio su situación económica. Le amargará y se desilusionará al ver que esa persona no es perfecta. No ponga a nadie sobre un pedestal.

**VIRGO (22-8, 22-9).**— Atienda mediante la dieta cualquier problema de salud. Las dificultades económicas de este mes pueden repetirse en el que comienza si no tiene cuidado.

**LIBRA (23-9, 22-10).**— Le atraerán más que nunca las ocupaciones artísticas. No haga caso de las proposiciones fantásticas que prometen mucho dinero. Afortunado para sus asuntos sentimentales.

**ESCORPION (23-10, 22-11).**— Amplie el círculo de amistades, en un futuro no muy lejano la beneficiará mucho. Es conveniente cambiar el ritmo de vida que lleva, comience por dejar de trasnochar.

**SAGITARIO (23-11, 20-12).**— Alguien al que desde hace tiempo conoce, volverá a despertar sus emociones. Procure prestar atención a la conversación aunque ésta no le interese lo más mínimo.

**CAPRICORNIO (21-12, 19-1).**— Los Capricornios que aspiren al matrimonio sufrirán una desilusión en este día, superéntala cuanto antes. Procúrese alguna diversión si se siente deprimido.

**ACUARIO (21-1, 18-2).**— Le resultará difícil ocultar sus sentimientos, pero debe esperar cierto tiempo. Si la gente está en contra de usted, piense que ha podido hacer algo equivocadamente, rectifique.

**PISCIS (19-2, 20-3).**— No habrá nuevos problemas que le preocupen, pero deberá ser constante en lo concerniente al matrimonio si quiere vivir tranquilo. La falta de discordias beneficiará su trabajo.

## TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

radiodelicias

Avda. América, 4 y 6 - Telf. 37 01 00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 33 80 21  
Delicias, 5 - Telf. 33 02 27 - ZARAGOZA

PROGRAMAS PARA HOY

TARDE

6,45.— Carta de ajuste  
7,00.— Apertura y presentación  
7,02.— Con vosotros  
7,55.— Por tierra, mar y aire

NOCHE

8,25.— Esta noche...  
8,30.— Novela (Capítulo V)  
9,00.— Telediario  
9,25.— España siglo XX  
9,55.— Estudio 1: "La Alondra"  
11,30.— Veinticuatro horas  
11,50.— Despedida y cierre  
SEGUNDA CADENA

8,00.— Carta de ajuste  
8,25.— Presentación y Avances  
8,30.— Dibujos animados  
9,00.— Silencio por favor  
9,30.— Telediario-2  
9,55.— Viaje sin pasaporte  
10,30.— Estudio abierto  
00,30.— Despedida y Cierre.

PROGRAMAS PARA MAÑANA

MATINAL

10,45.— Carta de ajuste  
11,00.— Apertura y presentación  
11,02.— Hoy también es fiesta

SOBREMESA

2,00.— Sobre la marcha  
3,00.— Noticias a las tres  
3,25.— El último café, de Alfonso Paso  
4,05.— Cine para todos, Hoy: "Eloisa está debajo de un almendro"  
5,40.— Disneylandia

TARDE

6,25.— Antena infantil  
7,00.— Tiempo libre  
7,30.— TVEO  
7,55.— Cesta y puntos



inter  
el televisor de ley

NOCHE

9,00.— Telediario  
9,25.— Mirada al mundo  
10,00.— Canción 71  
11,30.— Veinticuatro horas  
11,50.— Centro médico  
00,45.— Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

8,00.— Carta de ajuste  
8,25.— Presentación y avances  
8,30.— Dibujos animados  
9,00.— Antología  
9,30.— Telediario-2  
9,55.— En busca de...  
11,00.— Sospecha  
12,00.— Grandes intérpretes  
00,30.— Despedida y cierre

## Cartelera

TEATROS

**PRINCIPAL.** — 7'15 y 11. Mary Carrillo en "La mamma". ¡Una comedia europea que jamás pensó Ud. ver en los escenarios españoles! (Mayores 18).

CINES DE ESTRENO

**COLISEO.**—Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (May. 14). Zig-Zag (falso testimonio). Scope - Metrocolor. George Kennedy, Eli Wallach, Anne Jackson.

**COSO.** — Matinal a las 11. 4-7 y 10'30 (May. 14). 2.ª semana: Horizontes de grandeza. Cinemascope - Technicolor. Gregory Peck, Jean Simmons, Charlton Heston.

**DORADO.**—Matinal a las 11'45. 4'45-7-9-11 (Todos públicos). Al este de Java. Scope - Color. Maximilian Schell, Diana Baker.

**FLETA.** — Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (May. 18). Monty Walsh. Todd-ao - Color - Sonido estereofónico. Lee Marvin, Jeanne Moreau, Jack Palance.

**GOYA.** — Matinal a las 11'45. 4'45-7-9'15-11'15 (May. 18). 2.ª semana: Danzad, danzad, malditos. Scope - Color. Jane Fonda, Gig Young, Susannah York.

**PALAFOX.** — Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Las cosas de la vida. Eastmancolor. Romy Schneider, Michel Piccoli.

**REX.** — Matinal a las 11'30. 5-7'15 y 10'45 (Mayores 18). 2.ª semana: 500 millas. Panavisión 70 mm. - Technicolor y sonido estereofónico. Paul Newman, Joanne Woodward.

**VICTORIA.** — A las 11'45 matinal infantil: Dame un poco de amor. Eastmancolor. "Los Bravos" (Butaca: 15 ptas.). 5-7-9-11 (May. 14). El hombre que vino del odio. Eastmancolor. Dennis Saffren, Luciana Paluzzi.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

**AVENIDA.**—Matinal a las 11'45. 4'45-7-9'15-11'15 (May. 18). 2.ª semana: Arroz amargo (Riso Amaro). Silvana Mangano, Vittorio Gassman, Raf Vallone (V. O.).

**ELISEOS.**—Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: El extranjero. Un film de Luchino Visconti. Marcello Mastroianni, Anna Karina.

CINES DE REESTRENO

**ACTUALIDADES.** — Matinal infantil a las 12: Tarzán en el Amazonas. Color. Butaca: 15 ptas. 5-7-9-11 (May. 18). La familia Crompton. Color. James Mason, Susan George.

**ARGENSOLA.**—5-7-9-11 (Mayores 18). 8.ª semana: Flor de cactus. Color. Ingrid Bergman, Goldis Hawn.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). La noche de los gigantes. Cinemascope-Technicolor. Gregory Peck, Eva Marie Saint.

**DUX.** — 4'45-7-9-11 (Todos públicos). Chisum. Cinemascope - Technicolor. John Wayne, Forrest Tucker.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Un Quijote sin mancha. Eastmancolor. Mario Moreno "Cantinflas" Angel Garasa.

**MADRID.** — 4-7 y 10 (Todos públicos). La Biblia. Cinemascope - Color de Luxe. Michael Parks, Ulla Bergryd. Ultimo día.

**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Se armó el belén. Color. Paco Martínez Soria.

**MOLA.** — Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (May. 18). Los alegres vividores. Louis de Funès, Mireille Darc.

**NORTE.**—5-7-9-11 (Todos públicos). Robin Hood, arquero invencible. Color. Charles Quiney.

**PALACIO.** — Matinal infantil a las 11'30: Tarzán en el Amazonas. Color. Butaca: 15 pesetas. 5-7-9-11 (Todos públicos). El astronauta. Color. Tony Leblanc, López Vázquez.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). Los rateros. Cinemascope - Technicolor. Steve McQueen, Sharon Farrell.

**PAX.** — 4'45-7-9-11 (Todos públicos). Mi cerebro es electrónico. Technicolor. Kurt Russell, César Romero.

**RIALTO.** — Matinal a las 11'45. 3'15 y 5 (Todos públicos). Tarzán en peligro. Color. 7-9-11 (May. 18). ¡Que esperen los cuervos! Color. Santa Berger.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). En un lugar de la manga. Eastmancolor. Manolo Escobar, Conchita Velasco.

**SALAMANCA.** — 5 tarde (Todos públicos). El tirador infalible y Tambores de safari. 7-9-11 (May. 18). El precio de amar. Color. Samantha Eggar.

**TORRERO.** — Desde las 4'45 (Todos públicos). El tulipán negro. Cinemascope - Eastmancolor. Alan Delon, Virna Lisi. Ultimo día.

PELOTA

Frontón Jai-Alai. — Tarde 4'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.

Oñate - Muria contra Aragón - Enrique. Beitia - Olea contra Ugarte-gui - Mendizábal.

CAFE - TEATRO SALAN'S (Tef. 21 70 83). Todos los días: 8,15, 1,30 gran éxito de "EL VIUDO" de Concha Llorca, por Carmen de Lirio y Antonio Campos. ¡Teatro! ¡Alegria! ¡Música! Con el poeta del Acordeón: Jaime. Dirección Artística: Carmen de Lirio.



hablar, ver, contar...

## La AGRUPACION de HOSTELERIA da un PASO al FRENTE



A mediodía de ayer la Agrupación de Hosteleros de Zaragoza se reunió en un almuerzo con los informadores deportivos zaragozanos al que también asistió el entrenador José Luis y algunos miembros de la directiva zaragocista. En el transcurso del mismo, don Antonio Mur anunció que dicha Agrupación de Hosteleros había tomado el acuerdo de iniciar una suscripción para estimular a los jugadores a superar el actual baje futbolístico que tiene al Real Zaragoza catapultado hacia el descenso.

La suscripción la inicia esta Agrupación de Hosteleros con un cuarto de millón de pesetas y la misma puede ser ingresada por cuantas empresas, entidades y particulares así lo deseen. "ARAGON/exprés" ya ofreció ayer a sus lectores la primicia de esta noticia futbolística. Hoy solo se trata pues de reseñar este acto de auténtico fervor zaragocista que tuvo lugar durante el referido almuerzo, estupendamente servido por el Hotel "Corona de Aragón", que finalizó con la presencia de una representación de esta Agrupación de Hosteleros en el Campo de La Romareda.

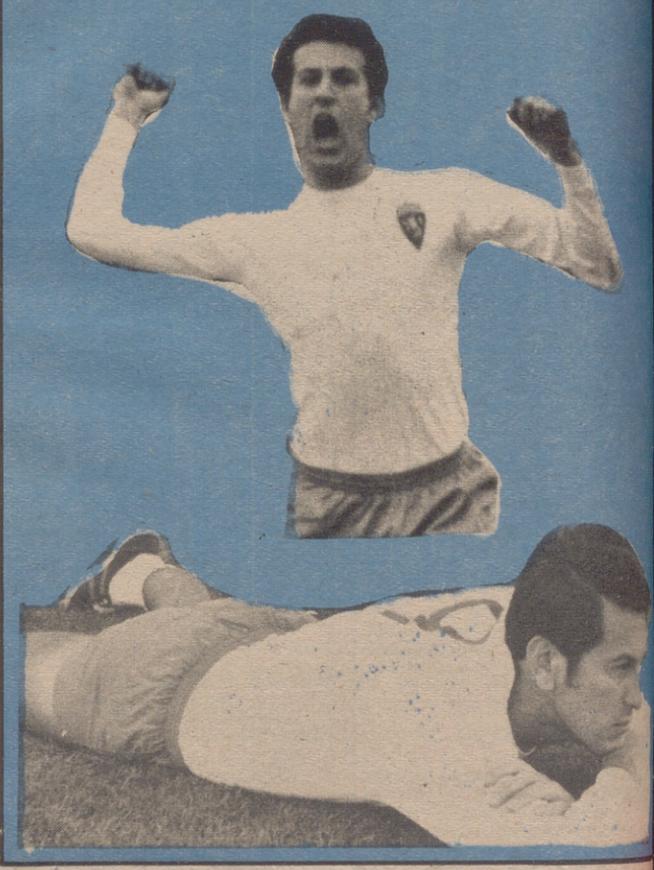
El acto celebrado en el Hotel "Corona" fue presidido por el Delegado Provincial de Información y Turismo, don Enrique Gonzalez Albadalejo y allí mismo se constituyó una comisión encargada de llevar a cabo la organización de esta prima estimulante, que fue integrada de este modo: Por la Agrupación Hostelera, señores Maza, Olivan y Yus; José Luis y Violeta por el Real Zaragoza; José María V. Lasiera, en representación de la Prensa diaria y Carlos Oterino por las emisoras de Radio.

Quienes tanto hemos insistido por la conveniencia de que el Real Zaragoza no pierda su actual categoría futbolística queremos desde aquí agradecer como merece esta iniciativa del Gremio de Hosteleros para intentar a todo trance que no se confirme el temido descenso del Real Zaragoza.

Cuando los jugadores del Real Zaragoza tuvieron conocimiento de la decisión tomada por el Grupo de Hosteleros prometieron hacer todo lo posible y más para conseguir lo mejor para su Real Zaragoza, aunque ellos mismos dijeron que para la realización de este esfuerzo no era necesaria la prima que se les ofrece.



## EL RESURGIR de OCAMPOS



**C**UANDO casi nadie confiaba en él, cuando todos daban Ocampos por perdido, vuelve con luz propia en La Romareda, para dar fuerza a la debilitada delantera "blanquilla".

Hay que hacer una pequeña historia del Ocampos zaragocista. Llegó a España, como una gran figura, de la mano de Rosendo Hernández que fue a buscarlo a Asunción. Su debut aquí, en un encuentro amistoso frente al Castellón constituyó un rotundo éxito. Después partido a partido se ganó a toda la afición de Zaragoza. Ya se barajaban cifras de traspaso. El Barcelona pagó por él...

Su fugaz carrera se frenó a raíz de la expulsión provocada por Mr. Allen. Volvió al equipo y pronto en aquel encuentro ante Granada, cayó gravemente lesionado.

Allí empezaba una larga serie de desventuras para Ocampos. Pasó muchas horas en la clínica barcelonesa en donde fue operado. Después la recuperación. Sin estar habituado a la vida española tenía que afrontar difíciles situaciones. Para colmo, el primogénito le muere al poco tiempo de nacer. Su moral tiene que sufrir duros quebrantos. No se le puede tratar duramente. Hay que ayudarlo. Sin embargo, no es ayuda precisamente lo que recibe. Se le acusa de poca preparación. Se le amonesta. Se llega a decir que se suspendió el contrato.

Así ¿puede jugar?

El domingo, de la mano de José Luis, volvió a dar la medida exacta de sus posibilidades. Aquél era el Ocampos que todos conocíamos, aquel era el ariete rompedor que necesita el Zaragoza. Aquél era, el resurgir de Ocampos.

### BATALLA REGIONAL

El pasado domingo el Huesca empató en Andorra, dejando al Calvo Sotelo con cinco negativos y con muchas preocupaciones.

La afición de Andorra no está contenta con el equipo y el Huesca llegó en un momento poco oportuno llevándose los puntos de los andorranos.

En Huesca tiene que haber un poco más de tranquilidad que la semana pasada, al rebajar la cuenta a tres negativos.

Creemos que tanto el Calvo Sotelo como el Huesca, pueden y deben mejorar su clasificación y mantenerse en Tercera.

Un poco de ánimo, no darse por vencidos

### EN EJEÁ VIERON BUEN PARTIDO

Ahí están los ejeanos con doce negativos, sabedores que el descenso es insalvable, pelean con

## HOJAS CAIDAS



ardor y hasta consiguen dar buenos partidos, como ocurrió el pasado domingo contra el Salamanca, que el ejeano jugó bien y no mereció perder.

Vieron un buen partido, y si el equipo juega bien algo es algo!

### ALAS PALMAS CON BUEN ANIMO

Esto parece que se respira entre los jugadores zaragocistas, que hacen promesa de vencer en los partidos de Las Palmas y Vigo.

¡Si eso fuera así! La Primera División estaría garantizada, bien seguro.

Es más y es menos. Si se vence en Las Palmas y en Elche, sin perder los partidos de casa también.

Y si ese ánimo lo lleváis a la práctica el próximo domingo, venciendo al equipo canario, ya estaréis ganando la mayor parte del camino a recorrer.